

## Instructions pour l'installation et la mise en service

Alimentation électrique selon EN12101-10 et unité de commande selon prEN12101-9

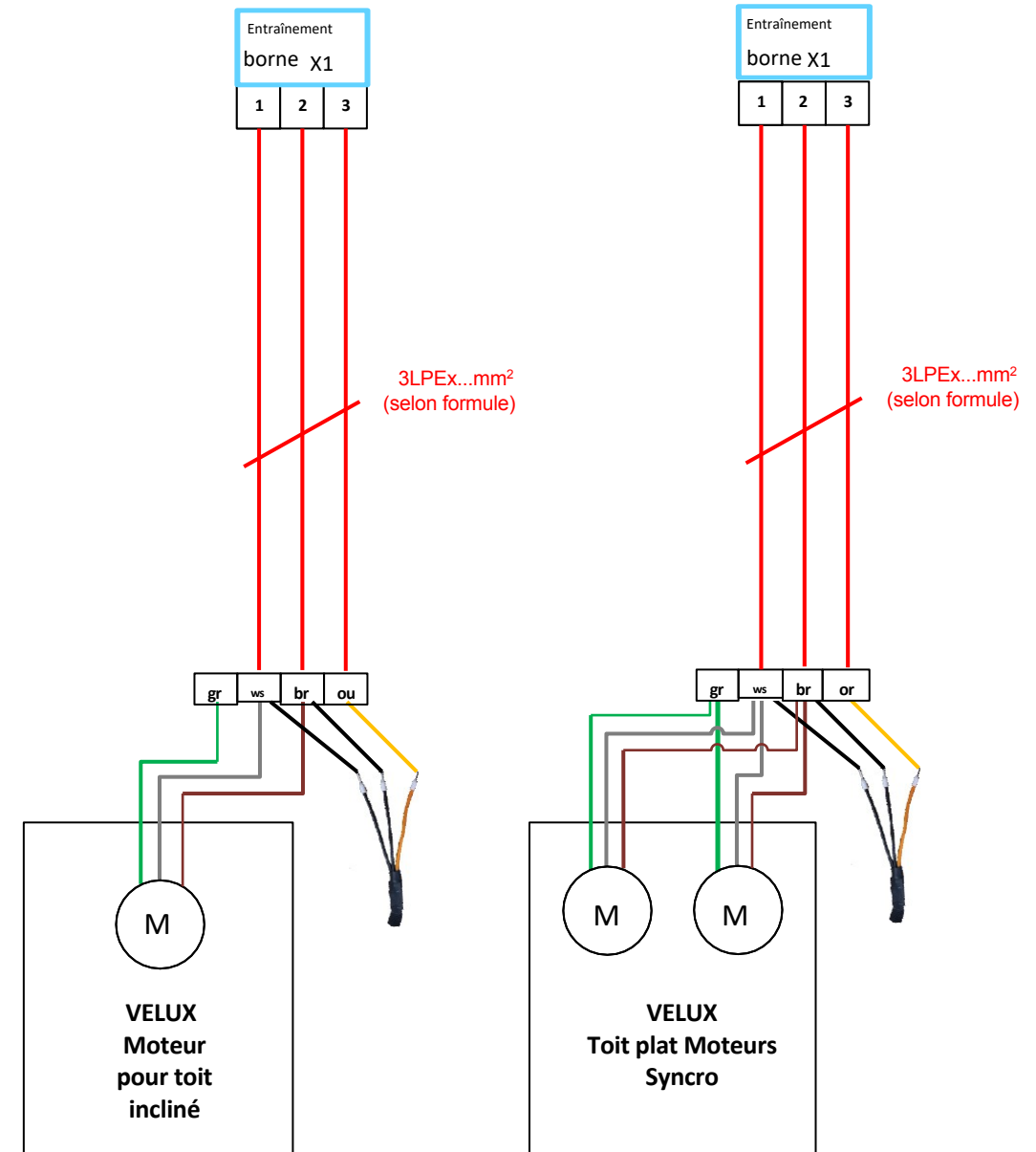
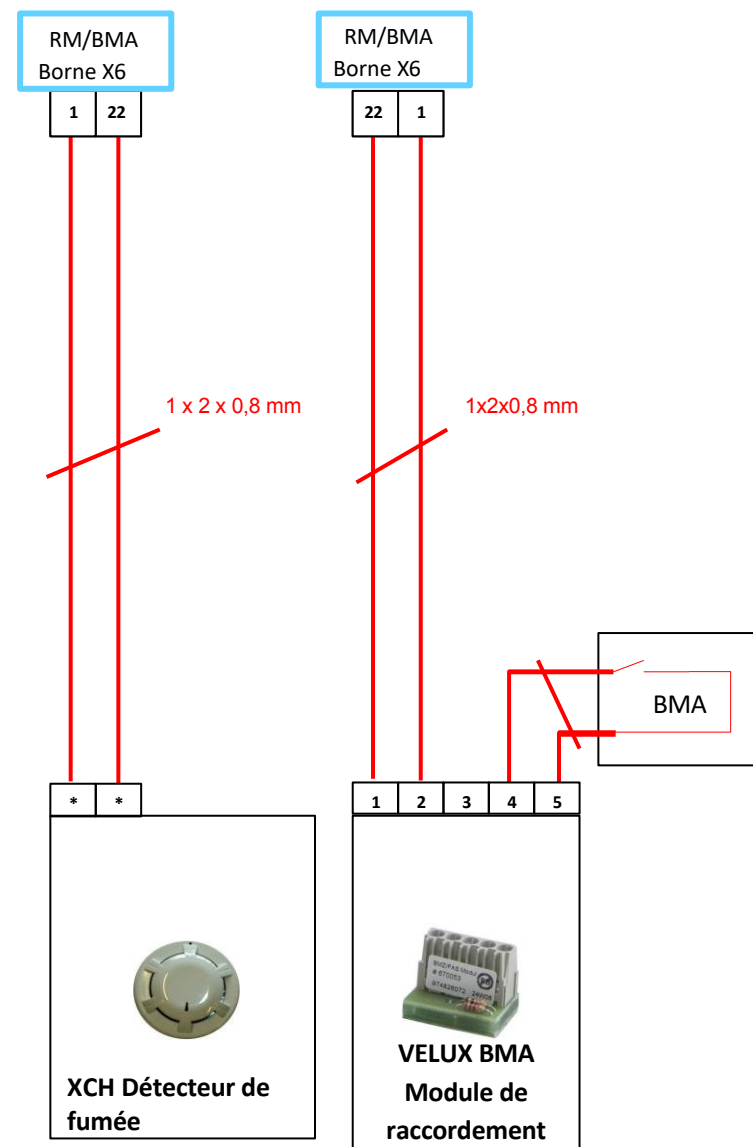
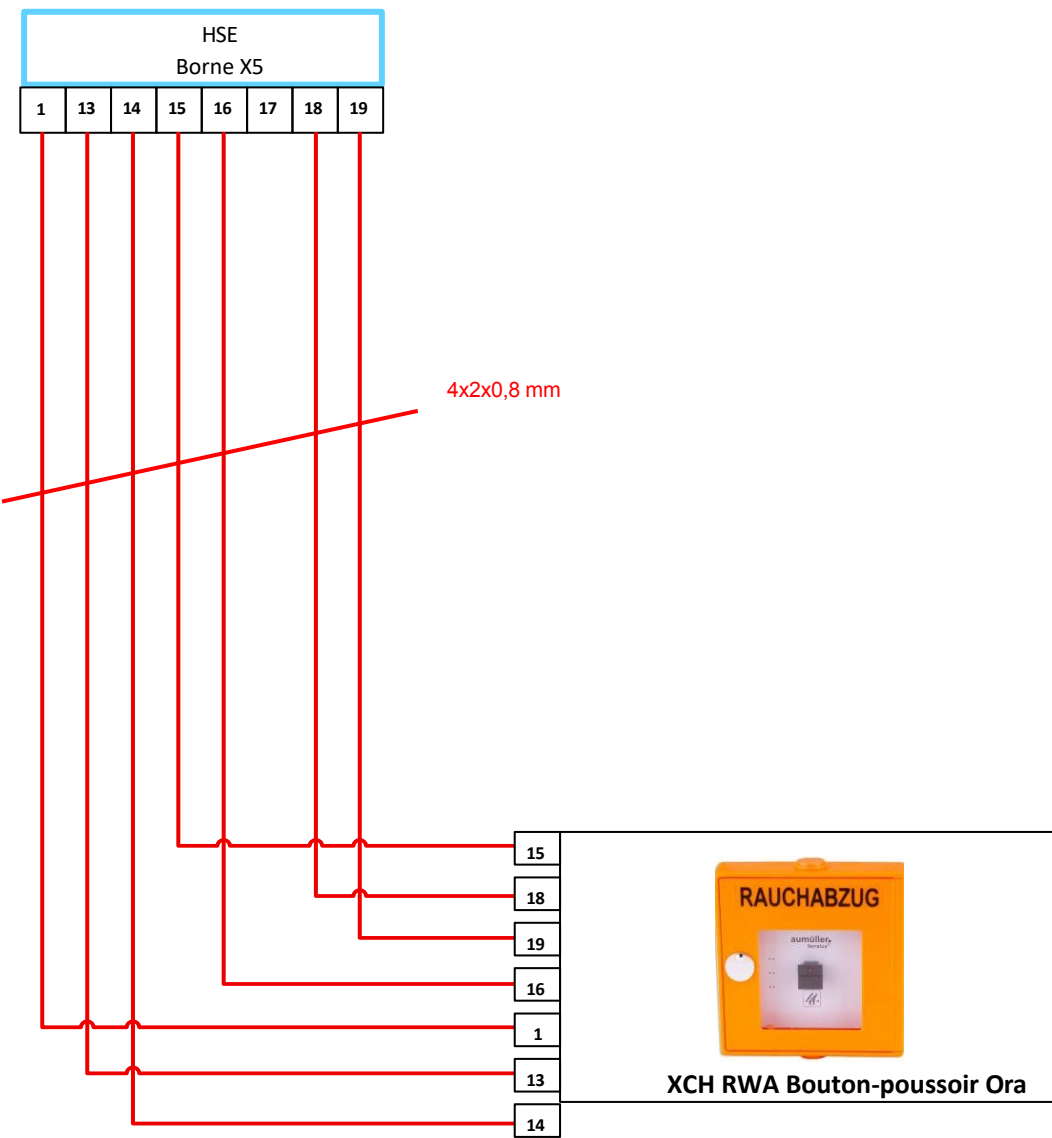
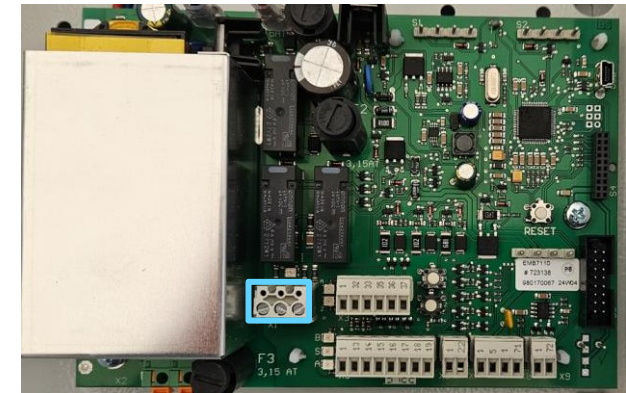
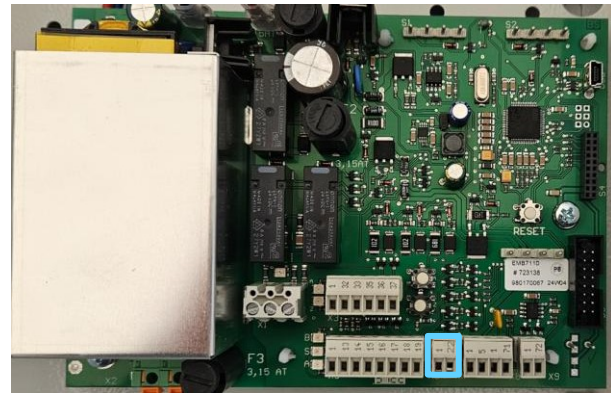
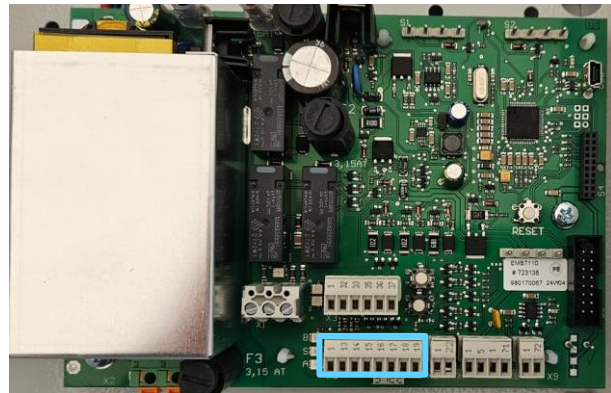


**Centrale RWA XCH EMB 7300 - 5 A / 10 A**

**CE**



Dispositif de commande électrique testé EMB 7300  
avec numéro d'agrément G 514001



Légende des câbles

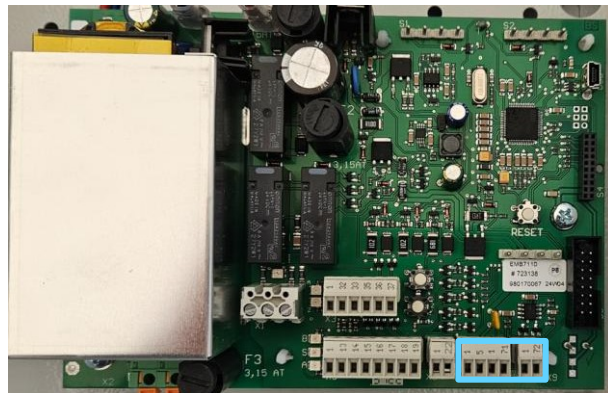
- = FE180 E30...E90
- = FE0

**Câbles d'alimentation pour moteurs et boutons-poussoirs RWA avec maintien de fonction.**  
**Classification du câble d'alimentation selon les indications de la protection incendie QS.**  
**ATTENTION : le conducteur de protection ne doit pas être raccordé !**

Légende des abréviations

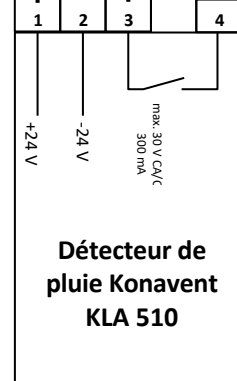
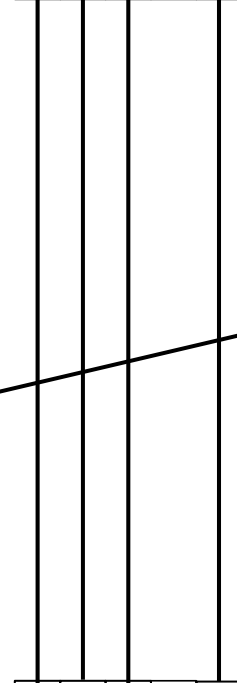
\*= Marquage des bornes par le fabricant

Créé	BCH	08/08/2025	<b>VELUX Suisse SA</b> Bahnhofstrasse 40 4663 Aarburg  Tél. +41 62 289 44 45 info@velux.ch
Modifié :	rsc	15/08/2025	
Version :	1.1	Page 1 / 2	



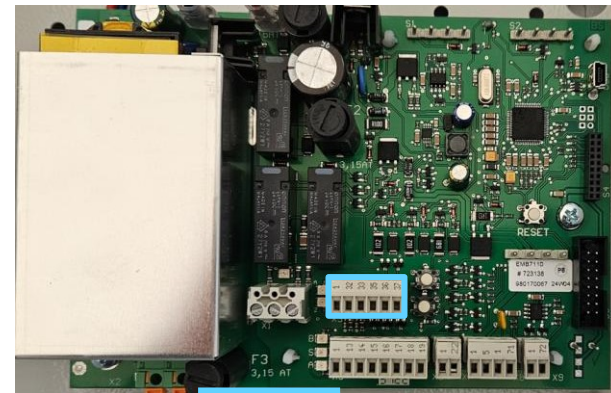
Détecteur de pluie et de vent  
Bornes X7 et X8

5	1	71	1	1	72
---	---	----	---	---	----



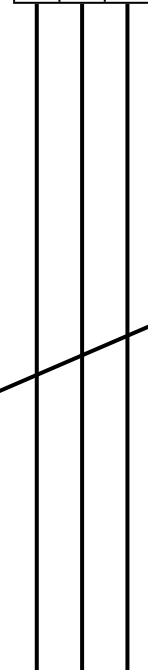
Détecteur de pluie Konavent  
KLA 510

1x4x0,8 mm



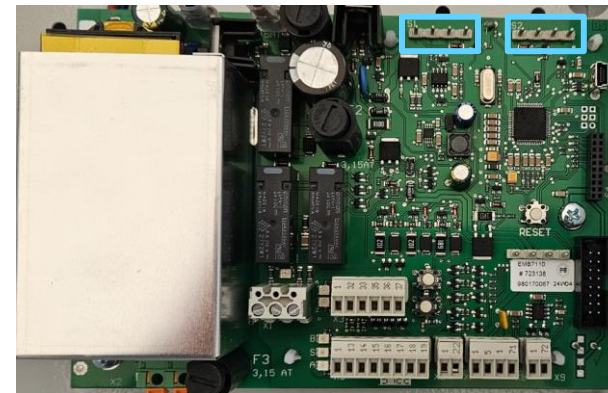
Bouton de ventilation  
Borne X3

C	A	Z
1	32	33



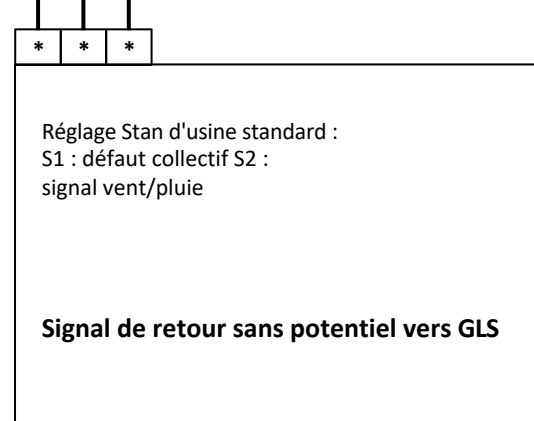
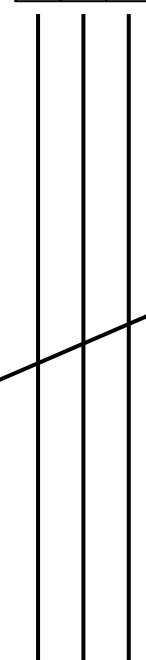
Bouton-poussoir de ventilation  
KSK 300

1x4x0,8 mm  
max. 400 m



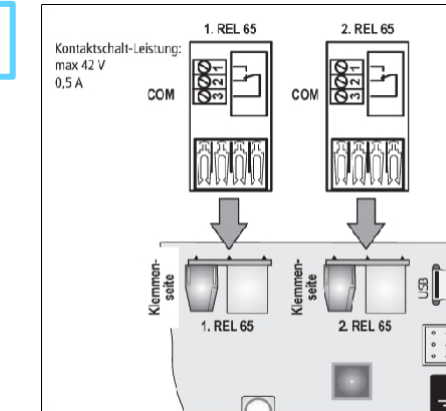
REL65  
Borne S1/2

C	NC	NO
3	2	1



Réglage Stan d'usine standard :  
S1 : défaut collectif S2 :  
signal vent/pluie

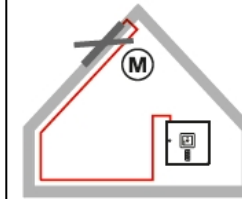
Signal de retour sans potentiel vers GLS



1x4x0,8 mm  
max. 400 m

### Calcul de la section de câble

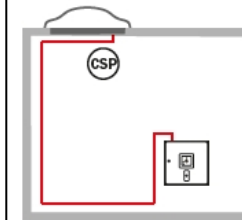
Leitungsquerschnitt pro Motoranschluss bei Rauch- und Wärmeabzugsfenster  
GGL/GGU -K-- ---- 40



Leitungsquerschnitt	Max. Länge der Leitung bei Anzahl Motoren (M *)			
	M 1	M 2	M 3	M 4
3 x 1.5 mm <sup>2</sup>	33 m	16 m	11 m	8 m
*) 5 x 1.5 mm <sup>2</sup>	67 m	33 m	22 m	16 m
3 x 2.5 mm <sup>2</sup>	56 m	28 m	18 m	14 m
*) 5 x 2.5 mm <sup>2</sup>	112 m	56 m	37 m	28 m
3 x 4 mm <sup>2</sup>	89 m	44 m	29 m	22 m
3 x 6 mm <sup>2</sup>	134 m	67 m	44 m	33 m

\*) 2 x 2 Leiter parallel

Leitungsquerschnitt pro Motoranschluss bei Rauch- und Wärmeabzugsfenster CSP



Leitungsquerschnitt	Max. Länge der Leitung *)
3 x 1.5 mm <sup>2</sup>	8 m
*) 5 x 1.5 mm <sup>2</sup>	16 m
3 x 2.5 mm <sup>2</sup>	14 m
*) 5 x 2.5 mm <sup>2</sup>	28 m
3 x 4 mm <sup>2</sup>	22 m
3 x 6 mm <sup>2</sup>	33 m

\*) 2 x 2 Leiter parallel

Nur 1 Rauch- und Wärmeabzugsfenster CSP pro Motoranschluss

#### Légende des câbles

- = FE180 E30...E90
- = FE0

**Câbles d'alimentation pour boutons-poussoirs de moteur et RWA avec maintien de fonction.**  
**Classification du câble d'alimentation selon les indications de la norme QS-Brandschutz.**  
**ATTENTION : le conducteur de protection ne doit pas être raccordé !**

#### Légende des abréviations

\*= Marquage des bornes par le fabricant

Créé :	BCH	08/08/2025	<b>VELUX Suisse SA</b> Bahnhofstrasse 40 4663 Aarburg  Tél. +41 62 289 44 45 info@velux.ch
Modifié :	rsc	15/08/25	
Version :	1.1	Page 2 / 2	

01		<p>Description des abréviations            Symboles d'avertissement et de sécurité            Groupes cibles, utilisation conforme Consignes de sécurité, directives et normes</p>	3 - 6
02	<p>5 A 10 A</p>	<p>Fiche technique centrale EMB 7300 - 5 A            Fiche technique centrale EWA EMB 7300 - 10 A</p>	7 - 8
03		<p>Caractéristiques techniques            Préparatifs d'installation Possibilités de raccordement / câblage</p>	9 - 10
04	<p>ÉTAPE DE MONTAGE 1 :            ÉTAPE DE MONTAGE 2 :            ÉTAPE DE MONTAGE 3 :            ÉTAPE DE MONTAGE 4 :</p>	<p>Raccordement des entraînements et de la ventilation            Raccordement des détecteurs Therma-Maximal dans la ligne d'entraînement            Raccordement des détecteurs de fumée automatiques et manuels / dispositifs de commande manuelle (HSE)            Raccordement des capteurs de vent et de pluie</p>	11 - 17
05	<p>ÉTAPE DE MONTAGE 5            ÉTAPE DE MONTAGE 6 :</p>	<p>Installation de la carte relais REL et raccordement BUS            Raccordement : alimentation électrique</p>	18 - 20
06	<p>ÉTAPE DE MONTAGE 8 :</p>	<p>Autorisation de mise en service et mise en service</p>	22
07		<p>Aide en cas de dysfonctionnements ou de réparations, fusibles Affichage et éléments de commande            Maintenance et modification</p>	23 - 25
08		<p>Points de mesure pour la mesure selon EN 60204 / VDE 0113            Stockage et démontage            Garanties et service après-vente Élimination, responsabilité            Aperçu de tous les raccordements externes (à remplir)</p>	26 - 31

## Description des

### Liste des abréviations

Les abréviations suivantes sont utilisées tout au long de cette notice.  
Sauf indication contraire, toutes les unités de mesure utilisées dans la notice sont exprimées en mm. Tolérances générales selon DIN ISO 2768-m.

AP	En saillie
L x H x P	Largeur x hauteur x profondeur
CAN	CAN-BUS
CM	Module de contrôle
COM	Connexion commune
DIN	Institut allemand de normalisation
DM	Module d'entraînement
EN	Norme européenne
IN	Entrée
LON	Réseau local d'exploitation
OUT	Sortie
PG	Groupe de prix
PM	Module d'alimentation
PS	Alimentation électrique
RM6	Module relais
RWA	Évacuation de fumée et de chaleur
SM	Module capteur
UP	Encastré
WM	Module météo
WRG	Indicateur de direction du vent

### Code couleur selon CEI 60757

BK	noir	GY	gris	VT	violet
BN	brun	OG	orange	WH	blanc
BU	bleu	PK	rose	YE	jaune
GN	vert	RD	rouge		

### Unités de mesure







°C	Degrés Celsius
A	ampère
Ah	ampères-heures
kg	Kilogramme
m	Mètre
min	minutes
mm	Millimètre
s	secondes
V	Volt
UE	Unité d'emballage
Vpp	Ondulation résiduelle (tension crête à crête)
W	Watt
Ω / kΩ	Ohm / kilo-ohm

### Symboles généraux

AC	Courant alternatif (50 Hz / 60 Hz)
DC	Courant continu
I	Courant électrique
L	Longueur
ME	Module
NC	Contact « normalement fermé » (NC)
NO	Contact « normalement fermé » (normally open)
P	Puissance électrique
R	Résistance électrique
U	Tension électrique
Um	Commutateur

## Symboles d'avertissement et de sécurité dans cette notice :

Les symboles utilisés dans cette notice doivent être impérativement respectés et ont la signification suivante :

	<b>DANGER</b>	Le non-respect des avertissements peut entraîner des blessures irréversibles, voire la mort.
	<b>AVERTISSEMENT</b>	Le non-respect des avertissements peut entraîner des blessures irréversibles, voire la mort.
	<b>ATTENTION</b>	Le non-respect des avertissements peut entraîner des blessures légères ou modérées (réversibles).
	<b>REMARQUE</b>	Le non-respect des avertissements peut entraîner des dommages matériels.
	<b>Remarque particulière</b>	pour une installation optimale.
	<b>Remarque concernant la configuration du système</b>	avec le logiciel gratuit du fabricant central (connexion USB).



**Attention / Avertissement**  
Danger dû au courant électrique.



**Attention / Avertissement**  
Risque d'endommagement / de destruction des centrales, des entraînements et / ou des fenêtres.

### Groupe cible

Ces instructions s'adressent au personnel spécialisé ayant reçu une formation en électrotechnique et aux exploitants formés des installations d'évacuation naturelle de fumée (EFC / EFC) et de ventilation naturelle par les fenêtres, ayant connaissance des modes de fonctionnement et des risques résiduels de l'installation.



Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances.

### Utilisation conforme

#### Domaine d'application / Domaines d'utilisation

Ce dispositif de commande sert à l'alimentation et à la commande de fenêtres à commande électrique dans les façades et les toitures. **La fonction principale de ce produit est**, en combinaison avec la fenêtre à commande électrique, **d'évacuer la fumée chaude et les gaz d'incendie en cas d'incendie** afin de sauver des vies humaines et de protéger les biens matériels. **De plus**, la fenêtre à commande électrique permet d'assurer **l'apport d'air frais pour la ventilation naturelle** du bâtiment.

#### Utilisation conforme à la déclaration de conformité

Le dispositif de commande est destiné à être installé de manière fixe dans un bâtiment et à être raccordé à l'installation électrique.

Conformément à la déclaration de conformité ci-jointe, le dispositif de commande, en combinaison avec les entraînements électromotorisés de **VELUX**, est homologué pour une utilisation conforme sur une fenêtre à commande électrique pour :

- être utilisé pour la ventilation naturelle avec
  - une hauteur d'installation du moteur et du bord inférieur du vantail d'au moins 2,5 m au-dessus du sol, **ou**
  - Largeur d'ouverture au niveau du centre de la hauteur
  - maximale de la fenêtre (HSK) de l'élément actionné
  - < 200 mm avec une vitesse simultanée de la HSK dans le sens de la fermeture < 15 mm/s.
- Utilisation comme dispositif d'évacuation naturelle de fumée et de chaleur (NRWG) selon la norme EN12101-2 sans double fonction pour la ventilation naturelle.

#### REMARQUE

En raccordant des actionneurs de fenêtre à un dispositif de commande et en les mettant en service, l'installateur de l'ensemble du système devient le fabricant de la fenêtre motorisée ! Il est tenu, le cas échéant, de procéder à une évaluation des risques de l'ensemble du système conformément à la directive Machines 2006/42/CE si l'utilisation ou le fonctionnement du dispositif de commande ou des entraînements de fenêtre raccordés s'écarte de l'usage prévu !

## Consignes de sécurité



Pour la sécurité des personnes, il est important de respecter ces instructions. Ces instructions doivent être conservées soigneusement pendant toute la durée de vie du produit.

### Domaine d'application

Le dispositif de commande doit être utilisé exclusivement conformément à l'usage prévu. Pour toute autre utilisation, veuillez vous adresser au fabricant ou à son revendeur agréé.

### Montage

Ces instructions s'adressent à des électriciens compétents et soucieux de la sécurité et/ou à des spécialistes connaissant le montage électrique et mécanique des entraînements et des commandes.

### Matériel de fixation

Le matériel de fixation nécessaire doit être adapté à la charge à supporter.

### Pose des câbles et raccordement électrique

La pose ou l'installation de câbles électriques et de raccordements doit être effectuée uniquement par des entreprises spécialisées agréées. Ne jamais mettre les entraînements, les commandes, les éléments de commande et les capteurs sous tension ou les raccorder contrairement aux prescriptions du fabricant.

La planification et le calcul du réseau de câbles incombent au maître d'ouvrage ou à ses agents d'exécution ou à l'installateur mandaté et doivent être effectués conformément aux dispositions légales.

#### REMARQUE

Lors de l'installation, toutes les prescriptions applicables doivent être respectées, en particulier :

- VDE 0100 Installation d'installations à courant fort jusqu'à 1000 V
- VDE 0815 Câbles et conducteurs d'installation
- Directive relative aux installations types de câbles (MLAR).



L'alimentation électrique du dispositif de commande doit être sécurisée séparément par le client et équipée de dispositifs de coupure omnipolaires. Après ouverture du boîtier de l'installation, des pièces sous tension sont accessibles. Avant toute intervention sur la centrale, l'installation doit être mise hors tension et déconnectée de la batterie.

Les types de câbles, les longueurs et les sections doivent être choisis conformément aux spécifications techniques du fabricant. Les types de câbles doivent être coordonnés avec les autorités locales compétentes et les entreprises d'alimentation en énergie, le cas échéant

. Les câbles à courant faible (24 V CC) doivent être posés séparément des câbles à courant fort. Les câbles flexibles ne doivent pas être encastrés. Les câbles suspendus doivent être équipés de dispositifs de décharge de traction.



Les câbles doivent être posés de manière à ne pas être cisailés, tordus ou pliés pendant le fonctionnement. Il est recommandé d'effectuer une mesure d'isolation du réseau de câbles de l'installation et de consigner les résultats dans un procès-verbal.

Vérifier que les raccords vissés et les extrémités des câbles sont bien serrés aux points de serrage. Veiller à ce que les boîtes de dérivation, les points de serrage et les commandes d'entraînement externes soient accessibles pour les travaux de maintenance.

### Mise en service, utilisation et maintenance

Après l'installation et après chaque modification de la structure, toutes les fonctions doivent être vérifiées par un test de fonctionnement. Une fois l'installation terminée, l'utilisateur final doit être formé à toutes les étapes importantes de l'utilisation. Il doit être informé des risques résiduels / dangers éventuels. L'utilisateur final doit être informé de l'utilisation conforme de l'installation et, le cas échéant, des consignes de sécurité.

**REMARQUE** Apposer des panneaux d'avertissement !

Avant toute intervention sur l'installation, coupez l'alimentation électrique et l'alimentation de secours (par ex. batteries) sur tous les pôles et protégez-les contre toute remise en marche involontaire. Lors de travaux dans la centrale, sécurisez le lieu de travail contre tout accès non autorisé. Assurez-vous que des personnes non autorisées ne puissent pas ouvrir la centrale.



Les instructions de montage des composants du système (détecteurs de fumée, dispositifs d'évacuation automatique de l'air, entraînements, etc.) font partie de la documentation du système complet et doivent être conservées à la portée du personnel qualifié pendant toute la durée de vie du système, au même titre que les instructions d'installation et de service du dispositif de commande.



Avant la mise en service, vérifier soigneusement toutes les fonctions de l'installation.

### Dispositions relatives aux logiciels

La centrale est configurée en usine pour une utilisation conforme à l'usage prévu ( configuration standard). Le logiciel spécialement développé pour cette centrale permet d'adapter rapidement et facilement les réglages d'usine aux exigences spécifiques. De plus, l'état du système peut être enregistré, consulté et imprimé.



## Fiche technique centrale EMB 7300 - 5 A

**Caractéristiques/équipement**

- Autres possibilités de réglage (comme par exemple la période de maintenance) avec licence logicielle payante Raccordement des câbles par le haut / le bas / l'arrière
- Boîtier en option pour montage encastré
- Prééquipé pour 2 accumulateurs de secours sans entretien 2x 12 V / 2,3 Ah (réf. 541000) \_\_\_\_\_

**Application :** centrale d'évacuation de fumée et de chaleur de conception compacte pour cages d'escalier, pour la commande d'entraînements électromotorisés de systèmes d'évacuation de fumée et de chaleur et de ventilation avec une tension de service de 24 V CC.

**DONNÉES TECHNIQUES (valeurs nominales)**

Tension de service :	230 V CA (195 – 253 V CA, 50/60 Hz)
Puissance absorbée max. :	460 W
Tension de sortie :	24 V CC (20 – 28 V CC / 0,5 Vpp)
Courant de sortie :	<b>5,0 A</b>
Température ambiante :	-5 °C ...+ 40 °C
Indice de protection :	IP30
Boîtier :	AP, tôle d'acier, RAL 7035 (gris clair)
Dimensions (L x H x P) :	225 x 285 x 122 mm
Bornes de raccordement :	1,5 mm <sup>2</sup> / entraînements : 6 mm <sup>2</sup> (rigide)
Carte mère :	<b>1 groupe EFC / 2 groupes de ventilation</b>

## Fiche technique centrale EWA EMB 7300 - 10

### Caractéristique/ équipement

- Autres possibilités de réglage (comme par exemple la période de maintenance) avec licence logicielle payante. Raccordement des câbles par le haut / le bas.
- Prééquipé pour 2 accumulateurs de secours sans entretien **2x 12 V / 7 Ah** (réf. 542000)

**Application :** centrale d'évacuation de fumée et de chaleur de conception compacte pour cages d'escalier, pour la commande d'entraînements électromotorisés de systèmes d'évacuation de fumée et de chaleur et de ventilation avec une tension de service de 24 V CC.



### DONNÉES TECHNIQUES (valeurs nominales)

Tension de service :	230 V CA (195 – 253 V CA, 50/60 Hz)
Puissance absorbée max. :	506 W
Tension de sortie : Courant de sortie : Température ambiante : Indice de protection :	24 V CC (20 – 28 V CC / 0,5 Vpp) <b>10 A</b> -5 °C ...+ 40 °C IP40
Boîtier : Dimensions (L x H x P) : Bornes de raccordement :	IP54 avec pattes de fixation murale/joints en option AP, tôle d'acier, RAL 7035 (gris clair) 400 x 300 x 150 mm 1,5 mm <sup>2</sup> / entraînements : 6 mm <sup>2</sup> (rigide)
Carte mère :	<b>1 groupe RWA / 1 groupe de ventilation</b>

## Caractéristiques techniques

Caractéristiques électriques et valeurs de raccordement	
Tension de service, primaire :	195.....253 V CA
Fréquence :	50....60 Hz
Courant nominal (secondaire) / consommation électrique (primaire) :	Version 5 A / 0,8 A Version 10 A / 1,3 A
Puissance délivrée (fonctionnement de courte durée) : Consommation en courant continu :	Courant nominal max. 30 % ED max. 30 % du courant nominal (selon la version) 24 V CC nominal (20...28 V CC) max. 0,5 Vpp (version 5 A, 10 A)
Tension de sortie des entraînements : Ondulation résiduelle :	10 pièces par ligne de détecteur
Nombre de détecteurs (manuels / automatiques) : Sortie de ligne :	18...26 V (tension du détecteur) 2 x 12 V 2,3 ou 7,0 Ah (selon la version)
Tension de la batterie :	
Capacité nominale de la batterie :	



Une alimentation électrique de secours interne (batteries) garantit, si elle est correctement dimensionnée et régulièrement entretenue, que la commande de la centrale ouvre au moins deux fois et ferme une fois les entraînements raccordés après une coupure de courant de 72 heures maximum.

Conditions ambiantes (fonctionnement)	
Plage de température ambiante : Humidité relative maximale :	-5...+40 °C (EN 12101 classe 1) 75 % (valeur moyenne sur toute la durée de vie) 90 % (pendant 96 heures max.)
Caractéristiques mécaniques	
Boîtier AP : Indice de protection :	tôle d'acier laquée en RAL 7035 IP 30 (version 5A) IP 54 (version 10A), avec pattes de fixation murale et joint (non testé). 225 x 285 x 122 mm (version 5A) 400 x 300 x 150 mm (version 10A)
Dimensions du boîtier (L x H x P) :	
Dimensions sans serrure	

## Préparatifs d'installation



AVERTISSEMENT

**Consignes importantes pour une installation en toute sécurité :** Respectez toutes les consignes, une installation incorrecte peut entraîner des blessures graves.

### Contenu de la livraison pour la centrale EMB 7300

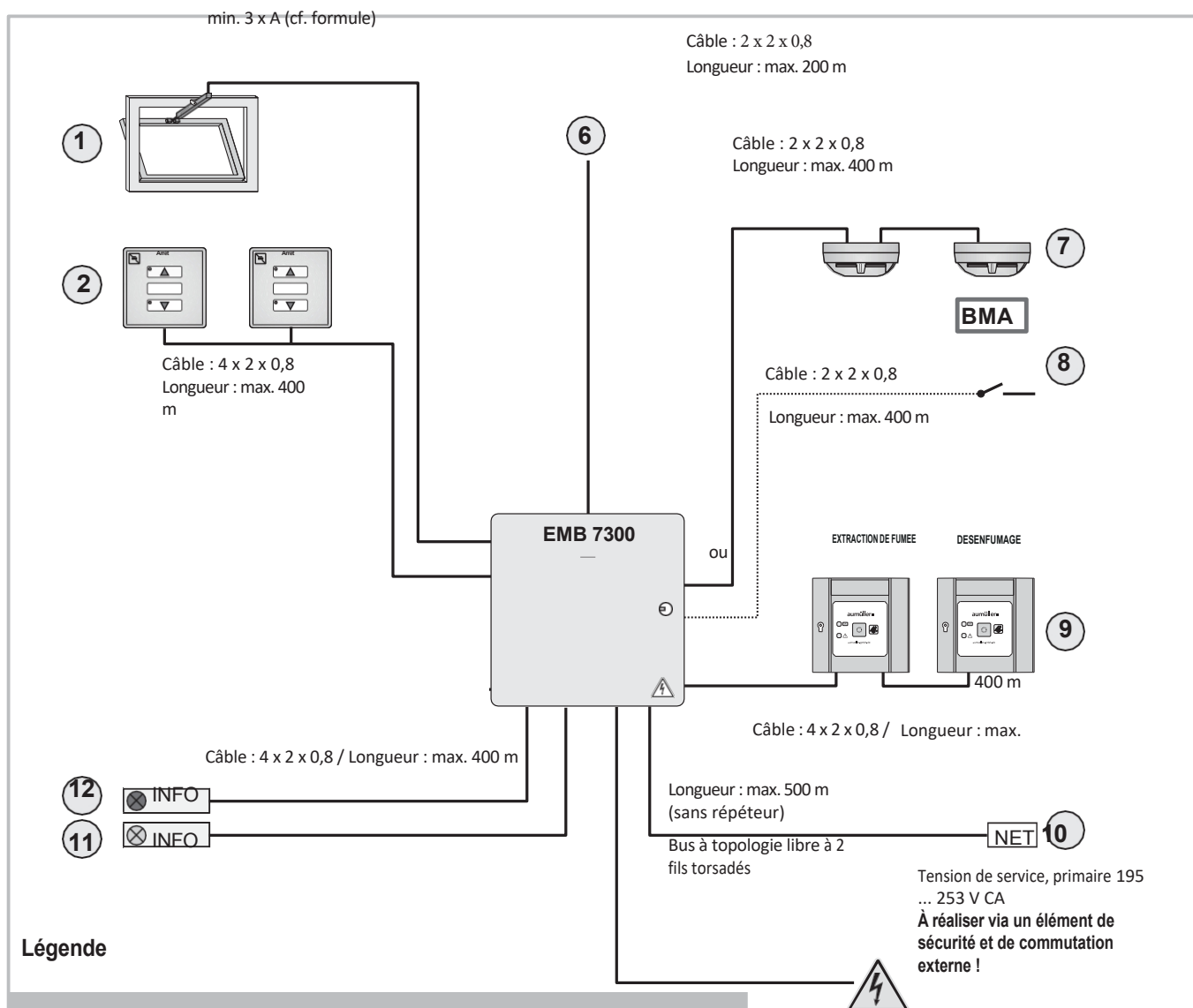
- Instructions d'installation et de mise en service (en allemand, français et italien)
- Protocole de contrôle selon VDE 0113
- Étiquette « Smoke Vent »
- Autocollant « Consignes d'entretien »
- Module d'extrémité de câble
- Résistances
- Clé

Avant l'installation, vérifiez que la livraison est complète et conforme au bon de livraison, car aucune réclamation ultérieure ne pourra être acceptée. Un manuel d'utilisation doit être tenu à jour pour l'EMB 7300 et accessible à tout moment au personnel formé.

## Possibilités de raccordement / câblage

5 A

10 A



### Légende

- ① Ligne d'entraînement 1, 24 V CC pour évacuation de fumée et de chaleur et ventilation
- ② Ligne de ventilation 1 (max. 10 boutons-poussoirs)
- ⑤ Boîtier central avec ou sans bouton-poussoir RWA et ventilation intégré
- ⑥ Capteur de pluie (inactif en cas d'alarme et en mode batterie)
- ⑦ Détecteur de fumée
- ⑧ Signal de déclenchement provenant d'un système d'alarme externe
- ⑨ Dispositif de commande manuelle (bouton HSE) (max. 10)
- ⑩ Intégration dans un réseau (module supplémentaire requis)
- ⑪ Transmission externe du signal 1 (carte enfichable REL 65 requise) Déclenchement de l'alarme
- ⑫ Transmission externe du signal 2 (carte enfichable REL 65 requise) Défaut collectif

Cette instruction contient, à titre d'aide, un aperçu (voir chapitre « Aperçu de toutes les connexions externes (à remplir) ») de toutes les possibilités de connexion dans lesquelles l'installateur peut inscrire ses connexions.

### Formule de calcul

pour la section de conducteur requise

$$A \text{ mm}^2 = \frac{I \times L \times 2}{\Delta U \times 56 \text{ m} / (\Omega \cdot \text{mm}^2)}$$

$\Delta U$  = chute de tension sur le câble = 2 V CC  
 $A$  = Section des câbles en  $\text{mm}^2$   $L$  = longueur des câbles en m  
 $I$  = Courant des entraînements raccordés en A

5 A

10 A

## ÉTAPE DE MONTAGE 1 :

### Raccordement des entraînements et des boutons-poussoirs de ventilation



Effectuer le raccordement hors tension ! Couper l'alimentation électrique et la sécuriser contre toute remise en marche intempestive !



Avant de changer le mode de fonctionnement, vérifier et respecter les points dangereux au niveau de la fenêtre !

Les câbles doivent être posés conformément aux prescriptions légales en vigueur. La section des bornes pour le raccordement de l'entraînement est la suivante :



EMB 7300 **5 A** - max. 4,0 mm<sup>2</sup> (à fils multibrins) ou max. 6,0 mm<sup>2</sup> (rigide)

EMB 7300 **10 A** - max. 6,0 mm<sup>2</sup> (à fils fins) ou max. 10,0 mm<sup>2</sup> (rigide)

La longueur et la section des câbles dépendent du type d'entraînement et du nombre d'entraînements. La longueur et la section des câbles peuvent être calculées à l'aide de la formule suivante :

#### Formule de calcul

pour la section de conducteur requise d'un câble d'alimentation

$$A \text{ mm}^2 = \frac{I A_{\text{(total)}} \times L \text{ m}_{\text{(longueur du câble d'alimentation)} \times 2}{\Delta U \text{ V}_{\text{(chute de tension)}} \times 56 \text{ m} / (\Omega^* \text{ mm}^2)}$$

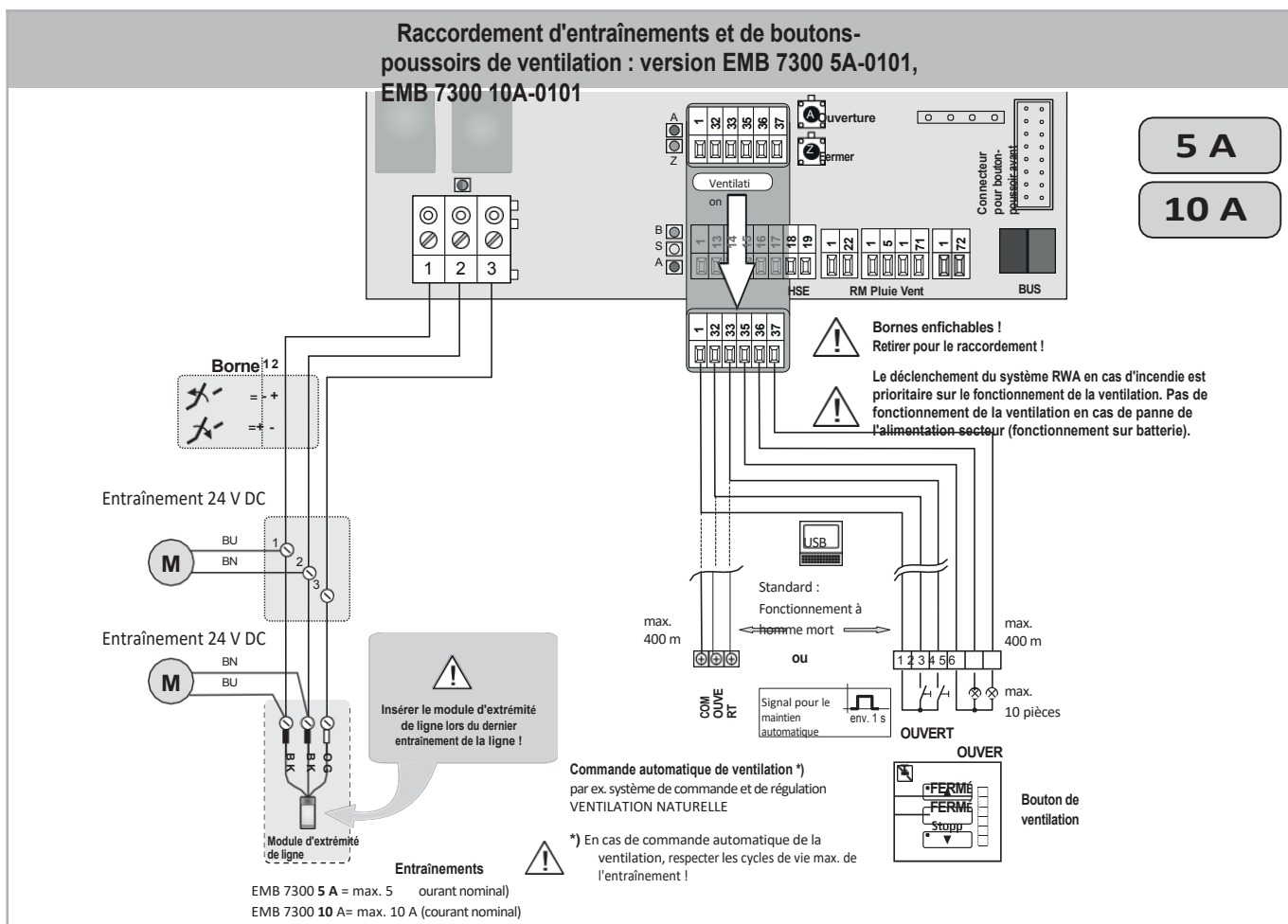
A= Section des câbles en mm<sup>2</sup> L = longueur du câble en m

I= Courant des entraînements raccordés en A

$\Delta U$ = chute de tension sur le câble= 2 V CC



La ligne d'entraînement est surveillée à l'aide d'un module d'extrémité de câble afin de détecter toute rupture de câble ou tout court-circuit.



04

5 A

10 A

ÉTAPE DE MONTAGE 2 :

Raccordement de détecteurs thermiques maximaux dans la ligne d'entraînement



Effectuer le raccordement hors tension ! Couper l'alimentation électrique et la protéger contre toute remise en marche intempestive !



Si la ligne d'entraînement n'est pas correctement terminée par un module d'extrémité de ligne pour la surveillance de ligne ou si le détecteur thermique maximal est mal raccordé, le voyant de défaut jaune s'allume.

« S » après un court laps de temps.

Les câbles doivent être posés conformément aux prescriptions légales en vigueur. La section des bornes est pour le raccordement de l'entraînement :

La longueur et la section des câbles dépendent du type d'entraînement et du nombre d'entraînements. La longueur et la section des câbles peuvent être calculées à l'aide de la formule suivante :

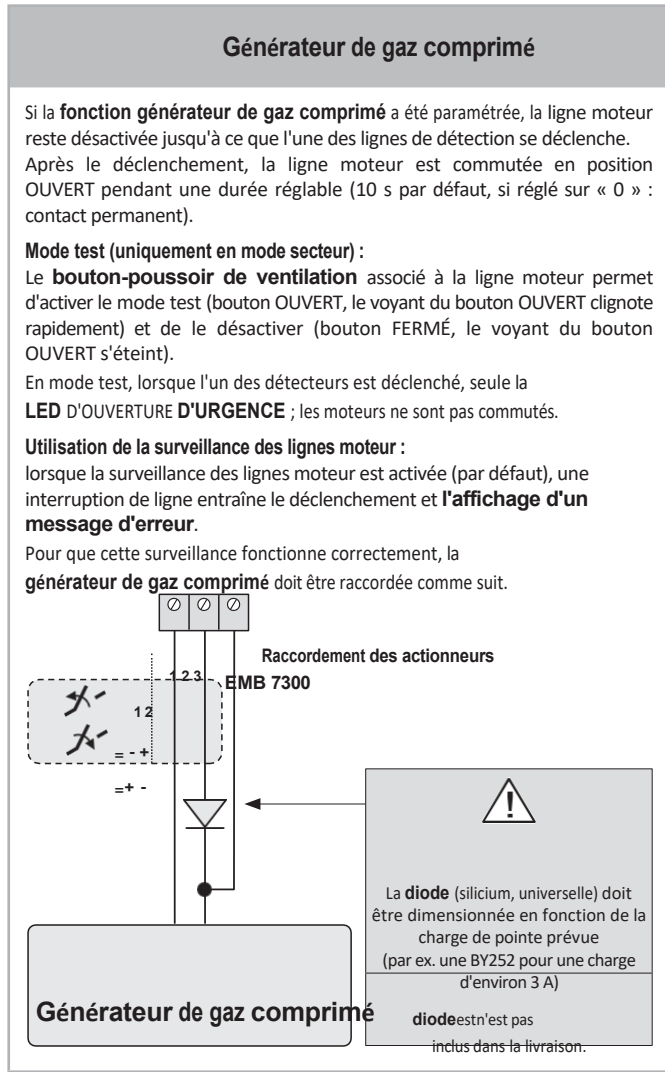
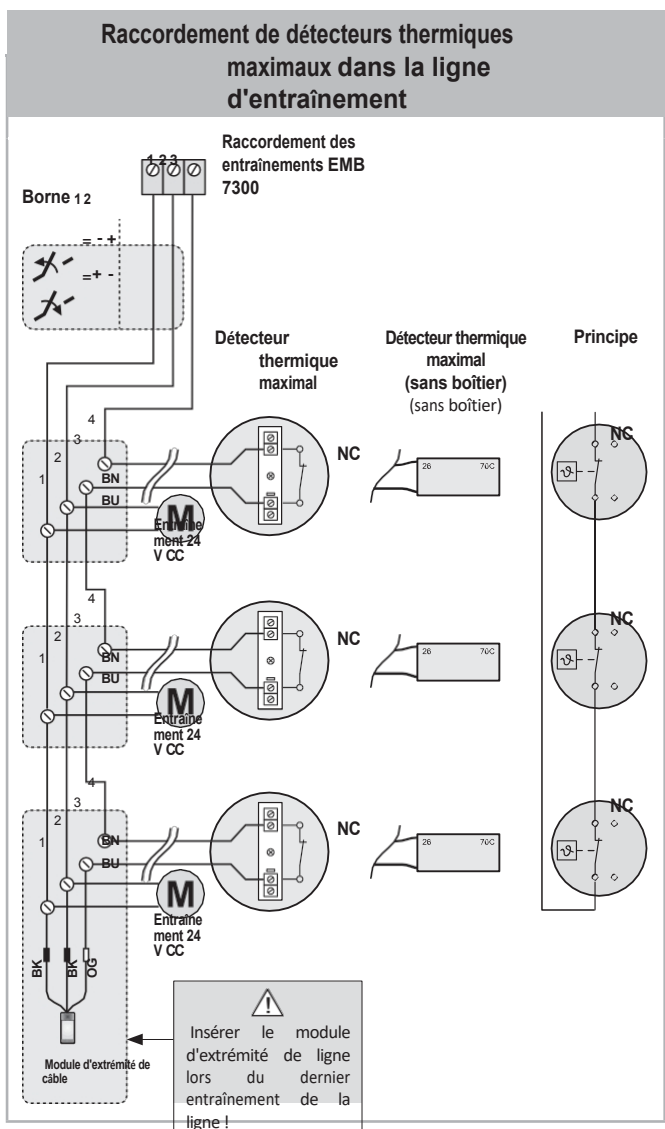
**Formule de calcul**  
pour la section de conducteur requise d'un câble d'alimentation

$$A \text{ mm}^2 = \frac{I A_{(total)} \times L \text{ m} \times 2}{56 \times \Delta U \text{ V} \times m / (\Omega^* \text{ mm}^2)}$$

A = Section des câbles en mm<sup>2</sup> L = longueur du câble en m  
I = Courant des entraînements raccordés en A  
ΔU = chute de tension sur le câble = 2 V CC



Cette méthode de déclenchement nécessite une programmation logicielle.



5 A

10 A

# ÉTAPE DE MONTAGE 3 : Raccordement de Détecteurs de fumée automatiques et détecteurs de fumée manuels Dispositifs de commande manuelle (HSE)



Effectuer le raccordement hors tension ! Couper l'alimentation électrique et la protéger contre toute remise en marche intempestive !



À la place des détecteurs de fumée, il est également possible de raccorder à la borne 1 / 22 un module de commutation (contact à fermeture externe) pour NOT-AUF provenant d'un système d'alarme incendie externe (BMA).



Les câbles doivent être posés conformément aux prescriptions légales en vigueur. Au niveau de la centrale, la section des bornes pour le raccordement des détecteurs doit être de 1,5 mm<sup>2</sup> max. et de 0,5 mm<sup>2</sup> min.



Le raccordement des détecteurs de fumée est surveillé par un courant de repos afin de détecter les défauts de ligne. C'est pourquoi le dernier détecteur de fumée de la ligne doit être équipé d'une résistance de 10 kΩ (R<sub>E</sub>).

Si la ligne d'alarme incendie n'est pas utilisée, dans la Zen-Fixez la résistance de 10 kΩ à la borne 1 / 22 (ligne du détecteur de fumée) ou à la borne 1 / 13 (ligne de signalisation manuelle). Sinon, le voyant jaune « S » signale un dysfonctionnement.



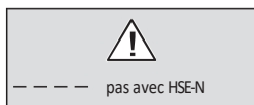
#### Dispositif de commande manuelle (HSE) : commutateur DIP

Activez le **DIP 1** dans le dernier ou l'unique détecteur.

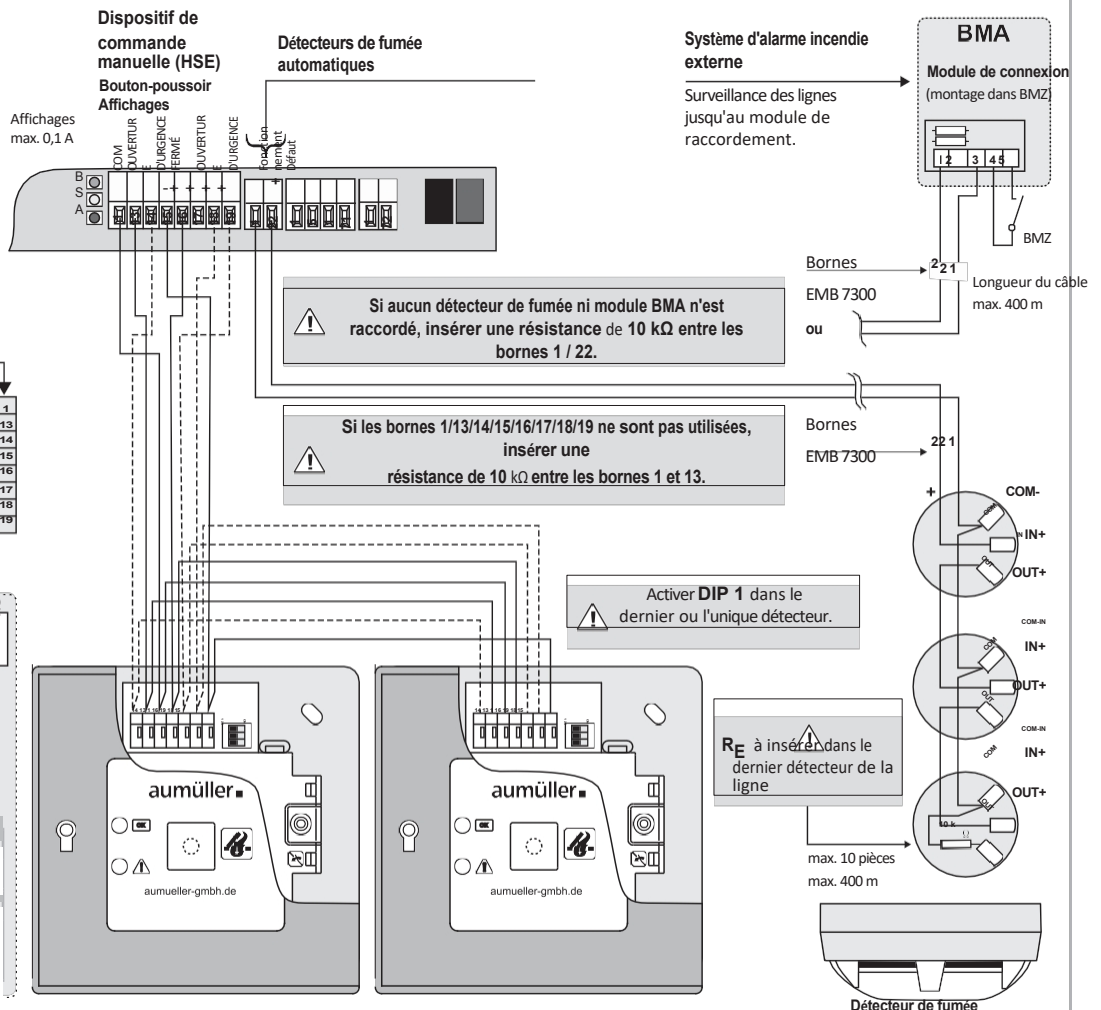
**DIP 2** uniquement dans la version Summer - en cas de dysfonctionnement.

**DIP 3** uniquement dans la version Summer - en cas d'alarme.

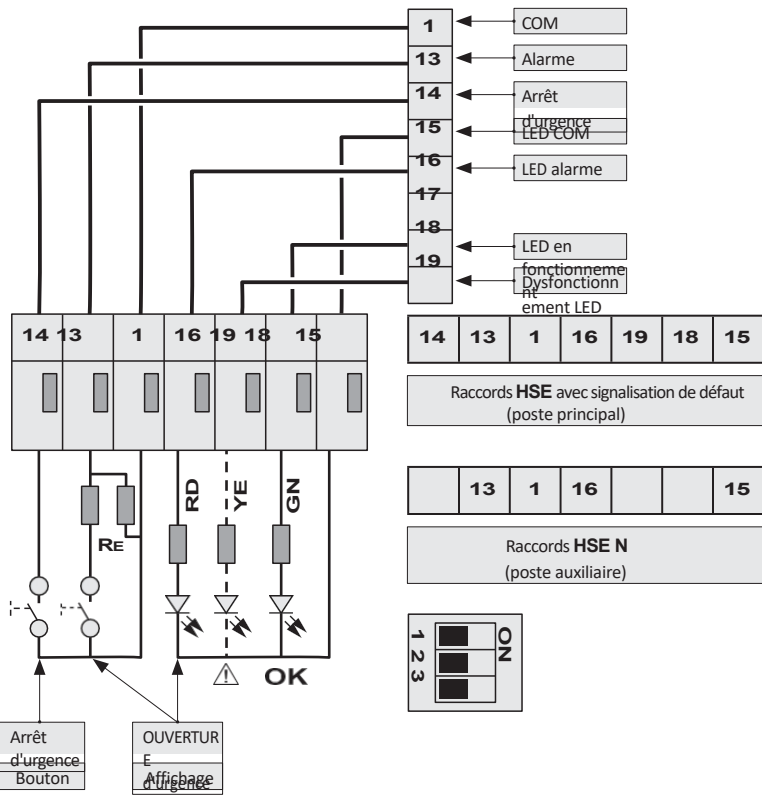
## Raccordement de détecteurs de fumée automatiques et manuels / dispositif de commande manuelle (HSE) / BMZ



**DIP 1** Résistance de terminaison  
**DIP 2** uniquement dans la version Summer en cas de dysfonctionnement  
**DIP 3** uniquement dans la version Summer en cas d'alarme



HSE avec commutateur DIP



**Bornes**

- 14** boutons-poussoirs « FERMÉ » (contact à fermeture), 24 V CC, 10 mA
- 13** boutons-poussoirs « OUVERT D'URGENCE » (contact à fermeture), 24 V CC, 10 mA
- 1** raccordement conducteur de retour (-) bouton-poussoir
- 16** Affichage « OUVERT D'URGENCE », 24 V CC
- 19** Affichage « Défaut », 24 V CC
- 18** Indicateur « En service », 24 V CC
- 15** Raccordement conducteur de retour (-) Indicateur



Bornes à ressort, 0,5 mm<sup>2</sup> (rigides)

Bornes à ressort, 0,5 mm<sup>2</sup> (rigides)

- DIP 1** Résistance de terminaison  
À connecter au dernier ou au seul détecteur.
- DIP 2** uniquement pour la version « avec buzzer » en cas de dysfonctionnement
- DIP 3** uniquement pour la version « avec buzzer » en cas d'alarme



5 A

10 A

## ÉTAPE DE MONTAGE 4 : Raccordement des capteurs de vent et de pluie



Effectuer le raccordement hors tension ! Couper l'alimentation électrique et la sécuriser contre toute remise en marche involontaire !



Le logiciel du système permet d'adapter le seuil de déclenchement du capteur de vent aux conditions locales. Le réglage standard en usine est de 5 m/s. Toute modification supplémentaire de la configuration standard nécessite une activation payante du logiciel.



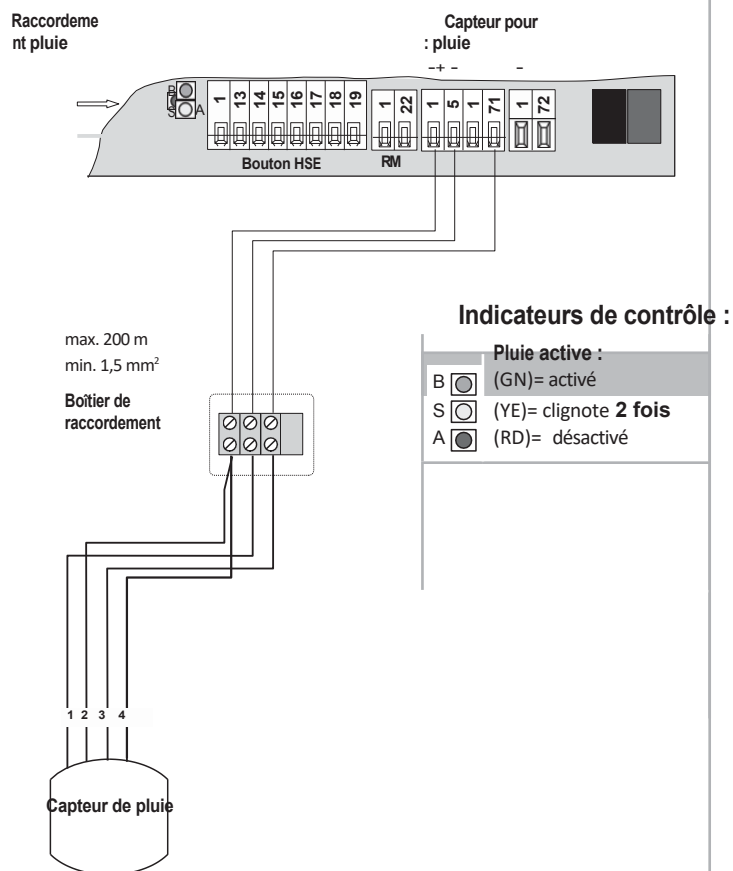
Les câbles doivent être posés conformément aux dispositions légales en vigueur. La section des câbles doit être d'au moins 1,5 mm<sup>2</sup> pour le capteur de pluie et d'au moins 0,5 mm<sup>2</sup> pour le capteur de vent.

En cas d'incendie (OUVERTURE D'URGENCE) ou en cas de panne de courant (fonctionnement sur batterie), la commande de ventilation via le capteur de vent et de pluie n'est pas active.



Avant de fixer et de positionner les capteurs de vent et de pluie, lisez impérativement les consignes de sécurité et de montage fournies avec les produits. Elles font partie intégrante de la documentation du système et doivent être respectées et conservées (par exemple à des fins de maintenance).

### Raccordement des capteurs de vent et de pluie



04

5 A

10 A

## ÉTAPE DE MONTAGE 5 :

### Installation de la carte relais REL et raccordement BUS



Effectuer le montage et le raccordement hors tension !  
Couper l'alimentation électrique et la protéger contre toute remise en marche intempestive !



La carte mère dispose de **deux** emplacements pour l'insertion d'une carte **relais REL 65** (réf. 650200) afin de pouvoir utiliser des messages en externe via un contact sans potentiel (1 x Um, max. 30 V / 2A).

Les câbles doivent être posés conformément aux prescriptions légales en vigueur. La section des bornes doit être d'au moins 0,5 mm<sup>2</sup> (max. 1,5 mm<sup>2</sup>). La longueur des câbles est de 400 m max.

Le fonctionnement des cartes relais est réglé en usine :

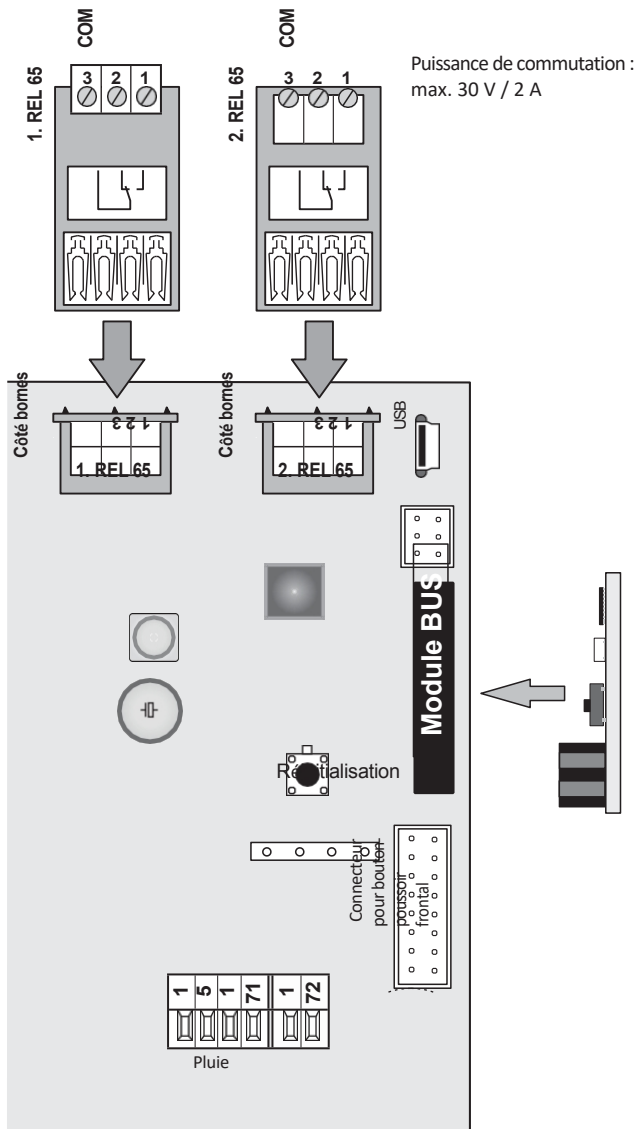
1. REL 65= Déclenchement de l'alarme / OUVERTURE D'URGENCE
2. REL 65 = transmission de l'alarme pluie

#### Montage et remplacement de la carte relais / carte bus :

Les étapes suivantes doivent être respectées :

1. Débrancher d'abord la centrale de l'alimentation secteur et de la batterie.
2. Insérez la carte enfichable avec précaution dans le bon sens.
3. Une fois correctement enfichée, rebrancher la tension d'alimentation.

#### Installation de la carte relais REL et du raccordement BUS



Réglage standard d'usine

(peut uniquement être modifié via un logiciel sous licence)

1. REL 65 Déclenchement de l'alarme / OUVERTURE D'URGENCE
2. REL 65 Transmission alarme pluie

## ÉTAPE DE MONTAGE 6 : Raccordement alimentation électrique



Alim e n t ation secteur via un élément de sécurité et de commutation externe.  
Raccorder la tension d'alimentation et les batteries hors tension !  
Couper l'alimentation électrique et la protéger contre toute remise en marche intempestive !



Veillez impérativement à respecter la polarité lors du raccordement des batteries. Des batteries mal raccordées endommagent la commande !

5 A

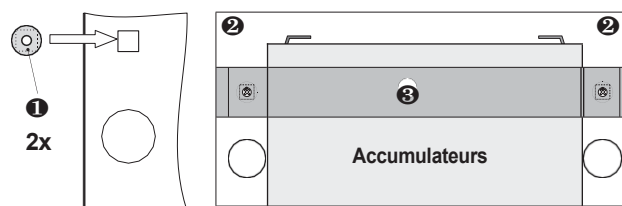
10 A

### Fixation des accumulateurs à l'aide du kit de support d'accumulateurs en option (réf. : 683250) uniquement pour boîtier cd 2,5 A 5 A

Si nécessaire, les batteries peuvent être fixées dans le boîtier à l'aide du kit de support de batterie en option.

Montage avec le kit de support de batterie :

- 2 x (à droite et à gauche) enfoncer les vis à embout plastique ① dans les carrés à l'arrière du boîtier.
- Fixer l'étrier ③ à droite et à gauche à l'aide de la vis cruciforme ② dans les vis à emboîtement ①.

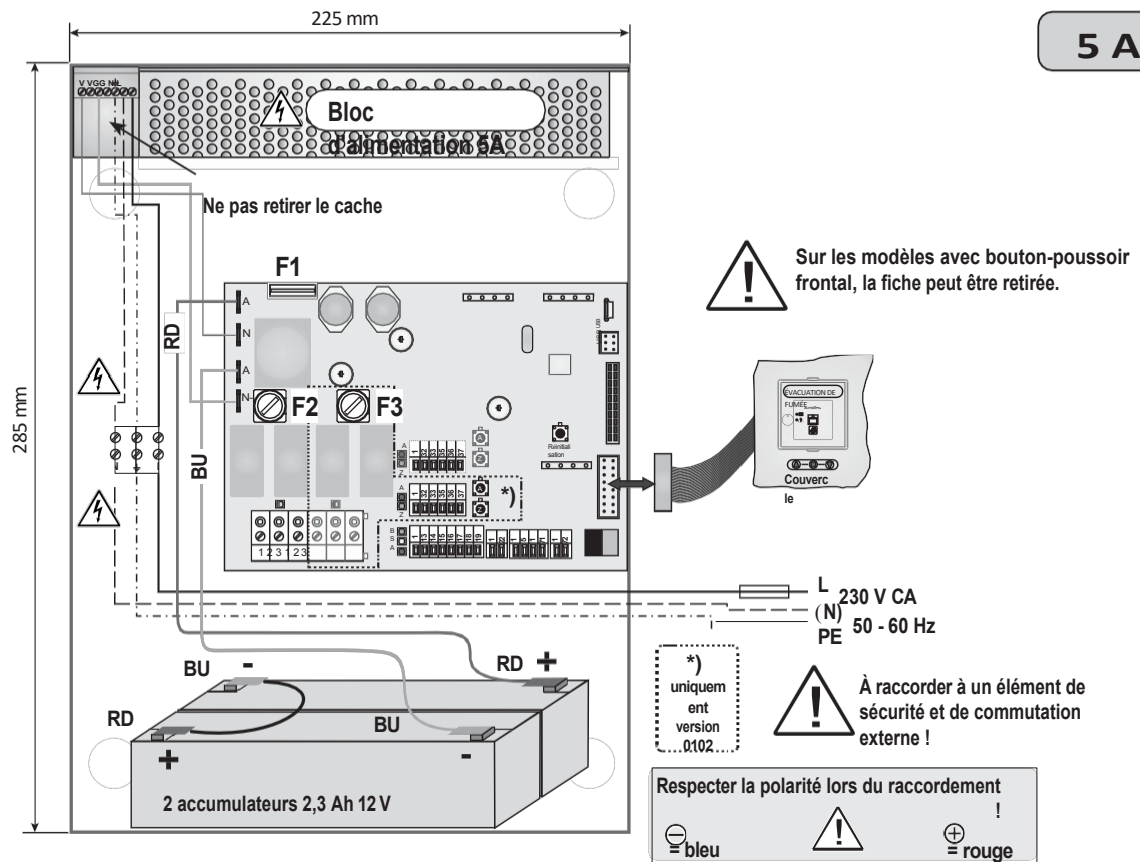


#### Kit de support de batterie

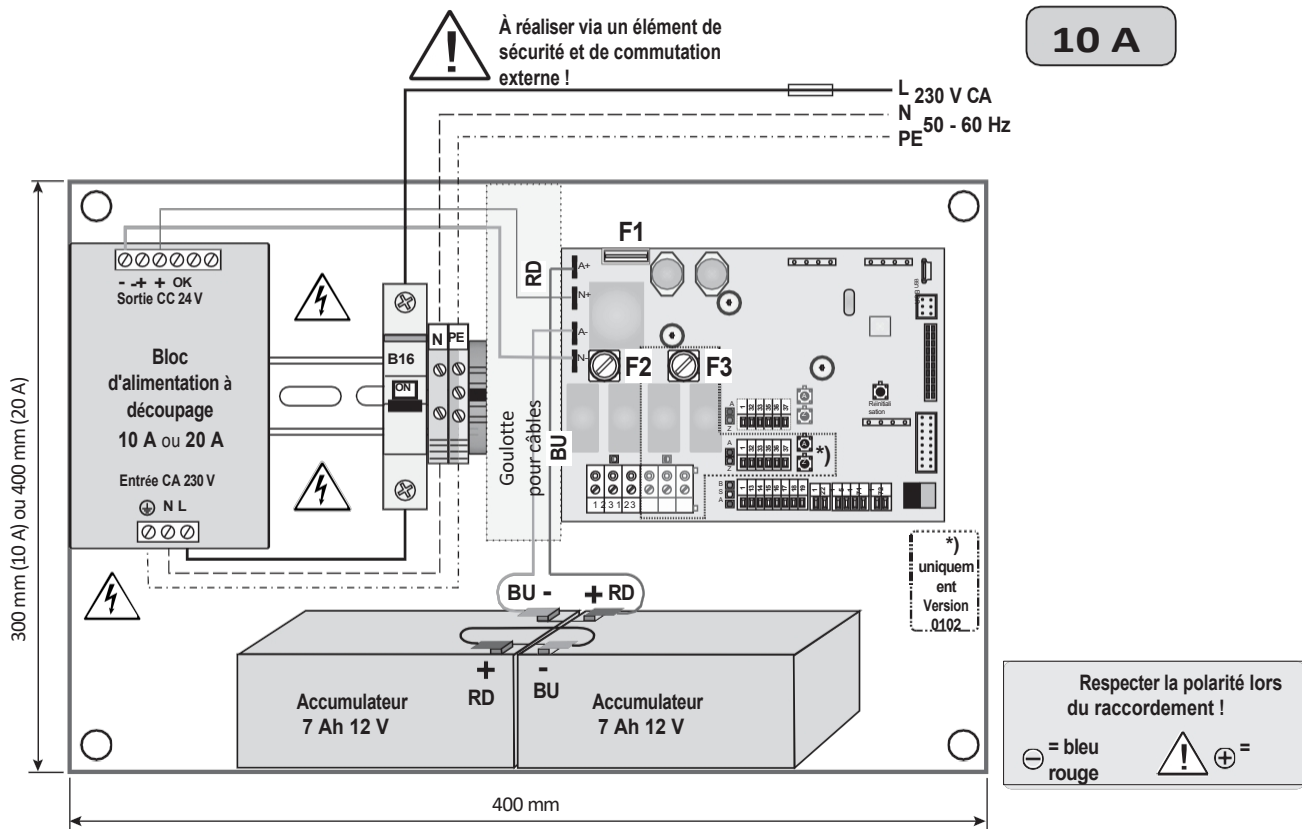


Référence	683250
Matériau :	Acier
Couleur :	RAL 9016 (blanc)
Convient pour :	EMB 7300 2,5 A
	EMB 7300 5 A

### Raccordement alimentation électrique : version EMB7300 5A-0101



### Raccordement à l'alimentation électrique : version EMB 7300 10A-0101





### ÉTAPE DE MONTAGE 8 : Autorisation de mise en service et mise en service

Avant que l'installateur puisse autoriser la mise en service de la centrale, il convient de vérifier minutieusement l'ensemble des fonctions de l'installation. La section « Aide en cas de dysfonctionnements ou de réparations » fournit des indications pour localiser les éventuels défauts et dysfonctionnements.

À la dernière page de ce mode d'emploi, vous trouverez un aperçu des connexions externes. Notez l'affectation actuelle des connexions externes dans cette liste.



Il est impératif de veiller à ce que toutes les exigences de sécurité pour le mode de fonctionnement « auto-maintien » soient respectées conformément aux indications du fabricant des composants d'ouverture raccordés.

Les installations RWA nécessitent un livret d'exploitation dans lequel toutes les données de base importantes doivent être consignées avant la mise en service de l'installation et tous les événements importants survenus pendant la période d'exploitation. Le livret d'exploitation fait partie de la documentation du système et doit être conservé de manière à être accessible au personnel qualifié.



Respecter les consignes du chapitre « Consignes de sécurité ».

Une mesure d'isolement du réseau de câbles doit être effectuée avant la mise en service et son résultat doit être consigné.



En fonction de la durée de stockage, les batteries ont besoin d'un certain temps pour atteindre leur état de charge complet. Cela peut signifier que le temps de pontage (cf. chapitre « Fiche technique ») en cas de coupure de courant n'est pas garantie dès le raccordement des batteries et que celles-ci doivent d'abord être rechargées pendant au moins 8 heures sur le secteur afin d'atteindre leur état de charge maximal.



La centrale ne doit pas être mise en service si **tous** les composants du système ne fonctionnent pas correctement. Cela concerne également les composants du système qui ne relèvent pas de notre responsabilité de fabricant ou dont l'installation n'a pas été commandée, mais qui font partie du système EFC. Une fois l'installation terminée, il convient de vérifier soigneusement le bon fonctionnement de **toutes** les fonctions de la centrale. Même en l'absence de message d'erreur, cela ne signifie pas que tous les composants fonctionnent correctement.

Si la configuration standard d'usine a été modifiée à l'aide du logiciel système, cela doit être pris en compte dans le mode d'emploi. Si nécessaire, un mode d'emploi compréhensible pour les utilisateurs non formés doit être rédigé.



En cas d'incendie, l'installation sauve des vies. C'est pourquoi tout dysfonctionnement doit être immédiatement réparé ou fait réparer par une entreprise spécialisée !

## Aide en cas de dysfonctionnements / réparations

Toutes les fonctions et tous les composants du système importants pour le fonctionnement du système EFC sont surveillés en permanence afin de détecter tout dysfonctionnement. Un message d'erreur indique le type de dysfonctionnement ou, lors de la mise en service de la centrale, le cas échéant, des erreurs de raccordement des composants du système (par ex. batteries, détecteurs, entraînements).

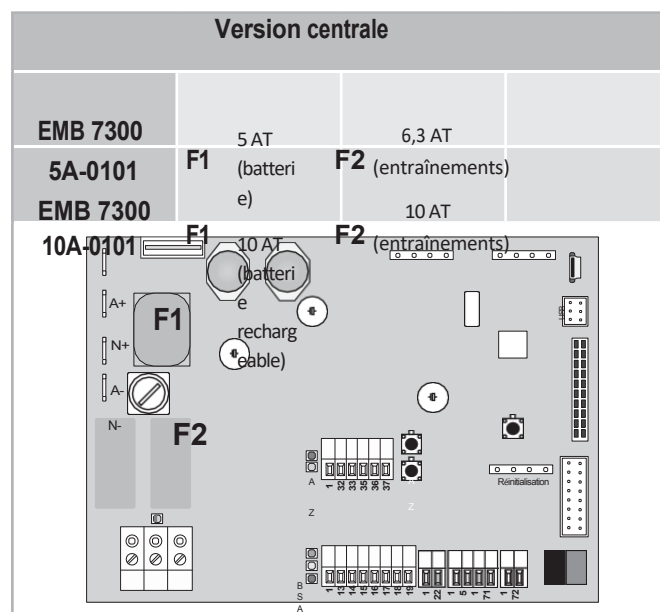


La configuration de la centrale via le logiciel a une influence considérable sur le fonctionnement des différents composants du système. C'est pourquoi il peut être nécessaire de connecter un ordinateur équipé du logiciel système afin de procéder à un contrôle précis.

Le tableau ci-dessous répertorie certains des dysfonctionnements et problèmes possibles ainsi que leurs causes. « Affichage B » désigne le voyant vert qui ne s'allume pas en cas de dysfonctionnement. Le comportement du voyant jaune « Affichage S » indique le type de défaut. Vous trouverez un aperçu de tous les affichages au chapitre « Affichages et éléments de commande ».

Erreur / dysfonctionnement	Causes possibles et solutions
Aucun voyant ne s'allume	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pas de tension secteur ou fusible F1 / F2 défectueux</li> </ul>
Le voyant « S » clignote	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier le raccordement à la tension secteur</li> </ul>
Le voyant « S » clignote rapidement	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les batteries ne sont pas correctement raccordées ou ne sont pas en charge</li> </ul>
Le voyant « S » reste allumé	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rupture de câble ou court-circuit dans la ligne de détection manuelle d'incendie (HSE)</li> <li>Surveillance du câble défectueuse</li> </ul>
Le voyant « S » clignote lentement	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rupture de câble ou court-circuit dans la ligne de détecteurs de fumée</li> <li>Surveillance du câble défectueuse</li> </ul>
Le voyant « S » clignote 2 fois	<ul style="list-style-type: none"> <li>Intervalle d'entretien atteint (le voyant « B » (vert) s'allume !)</li> </ul>
Le voyant « S » clignote 3 fois	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dysfonctionnement du module bus (par ex. module radio)</li> </ul>
Le voyant « S » clignote 4 fois	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rupture de câble ou court-circuit dans la ligne d'entraînement 1</li> <li>Surveillance du câble défectueuse</li> </ul>
Le voyant « S » clignote 5 fois	<ul style="list-style-type: none"> <li>uniquement ligne d'entraînement 2, cause du défaut identique à celle de la ligne d'entraînement 1</li> </ul>
Le voyant « S » clignote 6 fois	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le bouton d'arrêt d'urgence (HSE) ne fonctionne pas correctement ou n'est pas détecté</li> </ul>
Les entraînements ne réagissent pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contrôler les fusibles F2 / F3</li> <li>Vérifier le raccordement des entraînements à l'aide de leur notice de montage</li> <li>ou, si les voyants (rouge / vert) ne réagissent pas non plus : vérifier la commande de ventilation</li> </ul>
Les entraînements fonctionnent mal	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les voyants de sens de marche des entraînements (rouge / vert) doivent correspondre au sens de marche réel. Sinon, inverser les connexions aux bornes 1 et 2</li> <li>Vérifier le raccordement des moteurs à l'aide de leur notice de montage</li> </ul>
Le signal REL65 n'est pas détecté en externe	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier si le module relais REL 65 est correctement inséré et raccordé</li> </ul>

## Sécurités



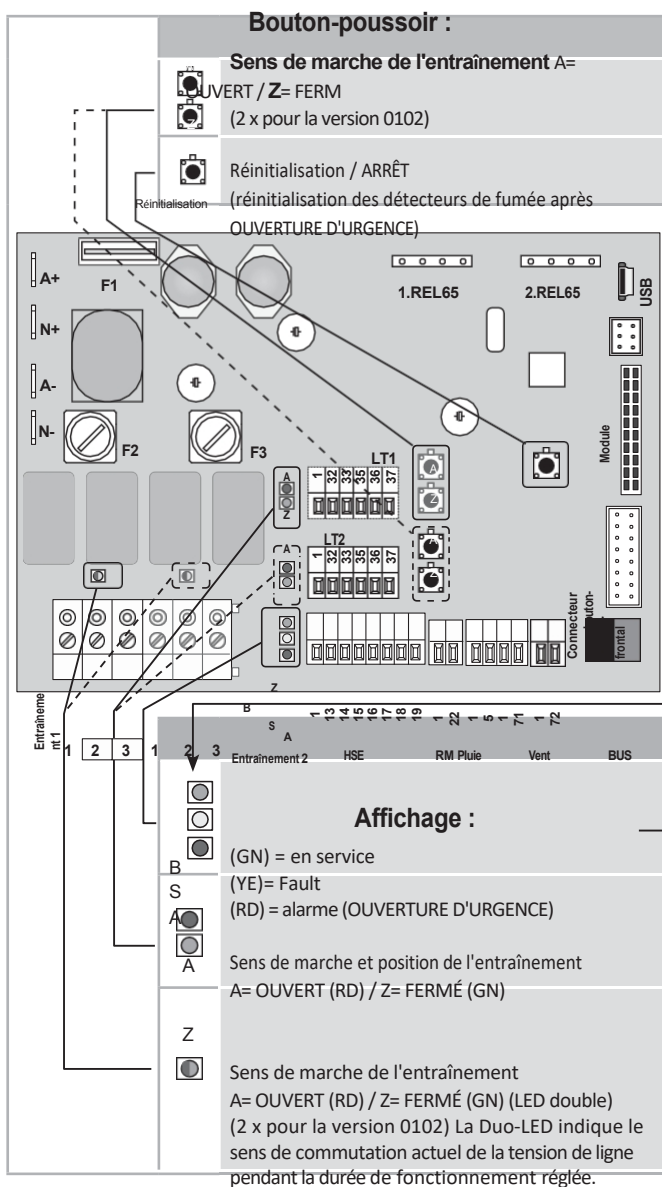
### Affichage et éléments de commande

#### Position dans la centrale

La position des affichages et des éléments de commande (boutons-poussoirs) est identique sur tous les modèles EMB 7300.

Seul le nombre de lignes de ventilation diffère.

Sur les modèles EMB 7300 5A-0102, EMB 7300 10A-0102 et EMB 7300 20A-0102, les affichages et éléments de commande pour la commande d'entraînement sont présents en double (LT 1 et LT 2).



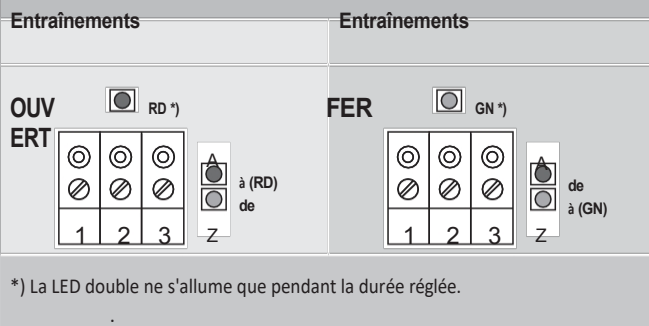
#### Signification des affichages (aperçu)

En principe, le voyant vert « B » indique que la centrale fonctionne correctement. Si le voyant jaune « S » s'allume, cela signifie qu'un dysfonctionnement doit être éliminé immédiatement.

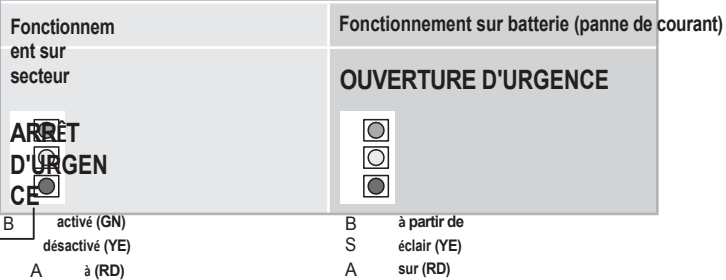
Étant donné que le type d'affichage de défaut dans la commande manuelle (HSE) peut différer de l'affichage de défaut « S » dans la centrale, il convient de toujours tenir compte des affichages dans la centrale pour déterminer précisément la nature du défaut.



#### Sens de rotation de l'entraînement



#### Déclenchement de l'alarme / OUVERTURE D'URGENCE



#### Pannes

















































Affichage	Signification	Remarque
B <input type="checkbox"/> hors S <input type="checkbox"/> rése au	Panne de courant / fonctionnement sur batterie	
B <input type="checkbox"/> désactivé S <input type="checkbox"/> Clignotement rapide	Problème de batterie	
B <input type="checkbox"/> éteint S <input type="checkbox"/> allu <input type="checkbox"/> mé	Dysfonctionnement du dispositif de commande manuelle (HSE)	
B <input type="checkbox"/> éteint S <input type="checkbox"/> Clignotement lent	Dysfonctionnement du détecteur de fumée	
B <input type="checkbox"/> éteint S <input type="checkbox"/> 2 clignotements	Entretien nécessaire	Nécessite un logiciel sous licence pour le réglage
B <input type="checkbox"/> éteint S <input type="checkbox"/> 3 clignotements	Dysfonctionnement du module bus (par ex. module radio)	
B <input type="checkbox"/> éteint S <input type="checkbox"/> 4 clignotements	Défaut ligne d'entraînement 1	
B <input type="checkbox"/> éteint S <input type="checkbox"/> 5 clignotements <input type="checkbox"/>	Dysfonctionnement de la ligne d'entraînement 2	uniquement sur la version centrale 0102

#### Explication

B  GN= vert  
S  = jaune  
RD = rouge  
A

uniquement disponible pour la version centrale  
EMB 7300 5A-0102  
EMB 7300 10A-0102  
EMB 7300 20A-0102

## Affichage LED sur l'unité de commande manuelle (HSE)

Affichage	État
B  allumé S  éteint A  t éteint	Fonctionnement normal
B  marche S  éteint A  t  allu  mé	URGENCE / Alarme (fonctionnement sur secteur)
B  désactivé S  clign A  otant  allu  mé	NOT-AU / Alarme (fonctionnement sur batterie)
B  désactivé S  flash A  désa  ctivé	Coupe de courant (priorité maximale)
B  désactivé S  activé A  désac  tivé* 	Défaut au niveau du dispositif de commande manuelle lignes * selon la configuration « OUVERTURE D'URGENCE en cas de dysfonctionnement » activée ou désactivée
B  désactivé S  activé A  désac  tivé* 	Dysfonctionnement sur les lignes de détecteurs de fumée * selon la configuration « OUVERTURE D'URGENCE en cas de dysfonctionnement » activé ou désactivé
B  désactivé S  Clignotement lent A  désactivé* 	Dysfonctionnement sur la ligne moteur 1 * selon la configuration « OUVERTURE D'URGENCE en cas de dysfonctionnement » activé ou désactivé
B  désactivé S  Clignotement lent A  désactivé* 	Dysfonctionnement sur la ligne moteur 2 * selon la configuration « OUVERTURE D'URGENCE en cas de dysfonctionnement » activé ou désactivé
B  désactivé S  Clignotement lent A  désactivé	Dysfonctionnement activé Bouton d'arrêt d'urgence
B  à partir de S  clignotement rapide A  éteint	Problème de batterie (priorité la plus faible)
B  allumé S  2 A  clignotement  s désactivés	Maintenance requise
B  allumé S  éteint A  t	Pluie active

## Maintenance et modification

Le bon fonctionnement et la sécurité du système dans son ensemble nécessitent un entretien régulier, au moins une fois par an (obligatoire pour les installations EFC selon la législation), par une entreprise spécialisée. Le bon fonctionnement doit être vérifié régulièrement, au moins une fois par mois.

Après ouverture du boîtier de l'installation, les pièces sous tension sont accessibles !



Avant toute maintenance ou modification de la structure (par exemple, remplacement du mécanisme d'entraînement des fenêtres), la tension secteur et, le cas échéant, les accumulateurs doivent être déconnectés de tous les pôles et protégés contre toute remise en marche involontaire (verrouillage en position de coupure).

Les instructions d'entretien figurant dans ce mode d'emploi doivent être respectées. Les dysfonctionnements doivent être réparés immédiatement. Seules les pièces de rechange du fabricant peuvent être utilisées. Entre les intervalles d'entretien, l'exploitant de l'installation doit effectuer ou faire effectuer au moins une fois par an un contrôle visuel et consigner les résultats par écrit dans le livret d'entretien.

Nous recommandons de conclure un contrat d'entretien avec VELUX Suisse.

## Que faut-il entretenir ?

- Vérifier que tous **les raccords** (y compris ceux de la centrale) sont bien fixés et ne présentent pas de dommages.
  - Vérifier tous **les fusibles**.
  - Vérifier l'état de charge et la date d'installation des **batteries** et les remplacer si nécessaire (un remplacement est nécessaire 4 ans après l'installation). Noter la date de remplacement sur l'accumulateur. Éliminer les accumulateurs démontés conformément aux dispositions légales.
  - Vérifier le bon fonctionnement de **la commande d'entraînement**. Contrôler le sens de rotation des entraînements. Si la commande est correcte et que l'entraînement ne fonctionne toujours pas correctement, respecter les instructions de montage et de mise en service du fabricant de l'entraînement.
  - Vérifier le bon fonctionnement de tous **les dispositifs de commande manuelle** et **des boutons de ventilation** (les entraînements se déplacent-ils dans le sens indiqué sur les boutons ?)
  - Vérifier tous **les détecteurs de fumée** avec du gaz d'essai conformément aux instructions du fabricant.
  - Démontez **les détecteurs** encrassés ou défectueux et renvoyez-les au fabricant pour réparation ou nettoyage.
  - Lors du raccordement **des capteurs de vent et de pluie**, vérifier le bon fonctionnement des capteurs et, si nécessaire, réajuster le seuil de réponse au vent.
  - En cas de déclenchement par **un système d'alarme incendie externe** (SAI), vérifier si l'EMB 7300 reçoit correctement le signal.
  - Si la centrale est équipée **d'une carte relais REL 65**, vérifier que les cartes enfichables sont correctement insérées et contrôler que le signal souhaité est bien transmis.
  - Vérifiez la **configuration** à l'aide du logiciel système et testez si le système fonctionne conformément à la configuration enregistrée.
- Pour la maintenance des composants raccordés, se reporter aux instructions de maintenance de ces composants.

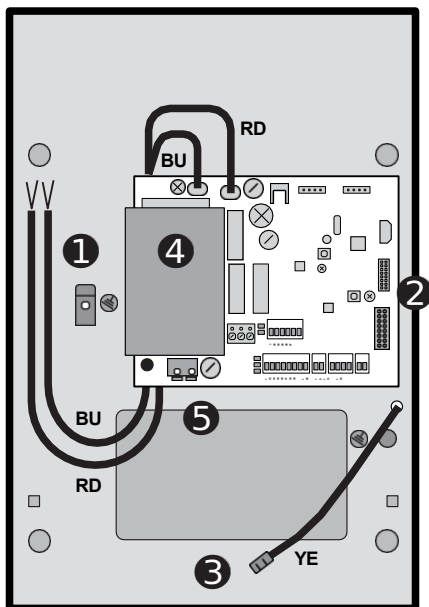
## Points de mesure pour la mesure selon EN 60204 / VDE 0113

Une mesure selon EN 60204 / VDE 0113 est nécessaire lors de l'installation / la mise en service du système. Cette mesure doit être effectuée par un spécialiste qualifié.

Nous avons répertorié pour vous les points de mesure autorisés dans le tableau ci-dessous.

Nous ne joignons plus le protocole joint jusqu'à présent, mais la mesure pour l'assurance qualité continue d'être effectuée dans notre entreprise et est marquée d'un cachet dans l'installation.

### Points de mesure : centrale compacte EMB7300 - 2,5 A



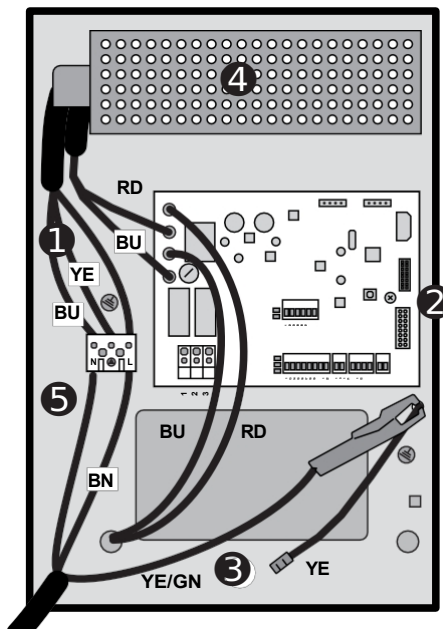
La mesure de la continuité du conducteur de protection est effectuée entre :

À partir de la borne d'alimentation ❶ et des points de mesure suivants :

- Plaque de montage (vis de fixation) ❷
- Porte du boîtier Point de mise à la terre ❸
- Couvercle du bloc d'alimentation ❹
- Un point de mise à la terre approprié à l'extérieur de la centrale

Mesurer l'isolement de la borne de raccordement L et N ❺ par rapport au conducteur de protection ❶

### Points de mesure : centrale compacte EMB7300 - 5 A



La mesure de continuité du conducteur de protection est effectuée entre :

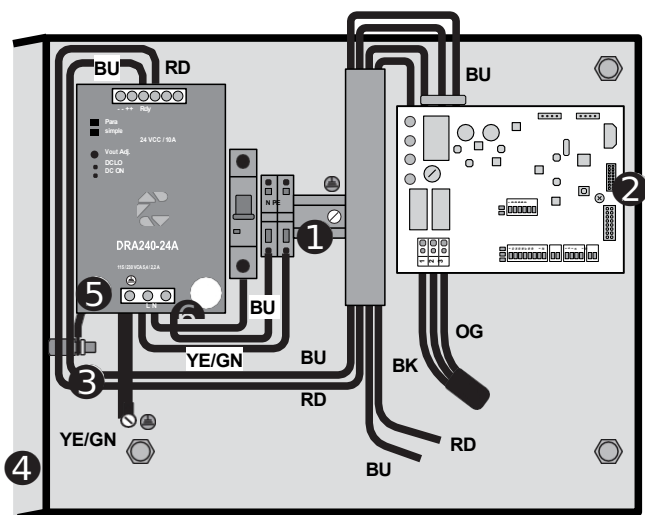
À partir de la borne d'alimentation ❶ et des points de mesure suivants :

- Plaque de montage (vis de fixation) ❷
- Porte du boîtier Point de mise à la terre ❸
- Couvercle du bloc d'alimentation ❹
- Un point de mise à la terre approprié à l'extérieur de la centrale

Mesurer l'isolement de la borne de raccordement L et N ❺ par rapport au conducteur de protection ❶

Mesure de la tension résiduelle sur le bloc d'alimentation : borne de raccordement L par rapport à la borne de raccordement N ❺

### Points de mesure : centrale compacte EMB7300 - 10 A / EMB7300 - 20 A



La mesure de la continuité du conducteur de protection est effectuée entre :

À partir de la borne d'alimentation ❶ et des points de mesure suivants :

- Plaque de montage (vis de fixation) ❷
- Point de mise à la terre du boîtier ❸
- Point de mise à la terre de la porte du boîtier ❹
- Borne de raccordement du bloc d'alimentation pour conducteur de protection ❺
- Un point de mise à la terre approprié à l'extérieur de la centrale

Mesurer l'isolement de la borne de raccordement L et N ❻ respectivement par rapport au conducteur de protection ❶

Mesure de la tension résiduelle sur le bloc d'alimentation : borne de raccordement L par rapport à la borne de raccordement N ❻

## Consignes d'entretien importantes

- Lors de travaux dans le centre de commande, le lieu de travail doit être sécurisé afin d'empêcher tout accès non autorisé.
- La responsabilité de la maintenance incombe exclusivement au personnel qualifié qui effectue la maintenance.
- Les installations EFC doivent être accompagnées d'un manuel d'utilisation dans lequel la maintenance doit être consignée. Les événements mentionnés dans le manuel d'utilisation doivent faire l'objet d'une attention particulière (par exemple, les dysfonctionnements récurrents).
- Ces instructions d'installation et d'utilisation font partie intégrante du dossier d'entretien. L'appareil de commande doit être entretenu en respectant les indications fournies dans ce document. Cela vaut également pour les extensions du système et le remplacement de composants. Un rapport d'entretien séparé doit être établi et joint au dossier d'entretien.
- Seules des pièces d'origine doivent être utilisées. Dans le cas contraire, la garantie et la responsabilité du fabricant sont exclues.
- Les instructions de montage et d'entretien du fabricant de ces composants sont obligatoires pour l'entretien des différents composants du système. Si celles-ci ne sont pas disponibles, elles doivent être demandées au fabricant. Si des instructions d'entretien spéciales sont prescrites (par exemple pour les dispositifs de ventilation et d'évacuation d'air en cas de fumée et de gaz conformément à la norme EN 12101-2), celles-ci doivent également être disponibles.

## Stockage et démontage

Stockez le dispositif de commande uniquement dans des endroits protégés de l'humidité, de la saleté et des variations de température (pas plus de 30 °C). Ne retirez l'emballage que lorsque le dispositif de commande doit être installé. Débranchez les batteries et conservez-les séparément si le dispositif de commande a déjà été utilisé.

**Respecter impérativement les consignes suivantes lors du stockage des batteries :**



Réduire au maximum la durée de stockage des batteries au plomb, car celles-ci se déchargent avec le temps. Les batteries doivent être rechargées au plus tard après sept mois de stockage. Pour les recharger, utilisez un chargeur adapté ou connectez les batteries à une centrale EMB et alimentez-la en tension secteur. Dans les deux cas, le temps de charge est d'au moins 8 heures (selon le niveau de décharge).

En cas de mise hors service définitive du dispositif de commande, respecter les dispositions légales en vigueur concernant la destruction, le recyclage et l'élimination. Le dispositif de commande contient du plastique, du métal, des composants électriques et des piles rechargeables. Les piles rechargeables remplacées contiennent des substances hautement toxiques et doivent donc être éliminées exclusivement dans les points de collecte prescrits par la législation.

Avant de démonter le dispositif de commande, débranchez-le de toutes les sources d'alimentation électrique !



## Garantie et service après-vente

Nos conditions générales de livraison s'appliquent :

« Conditions générales de livraison pour les produits et prestations de l'industrie électrique (ZVEI) ».  
« Conditions de livraison du logiciel utilisé ».

La garantie est conforme aux dispositions légales et s'applique dans le pays où le produit a été acheté.

La garantie couvre les défauts de matériaux et de fabrication qui apparaissent dans des conditions normales d'utilisation.

La durée de la garantie pour la livraison du matériel est de douze mois.

Les droits à la garantie et à la responsabilité en cas de dommages corporels et matériels sont exclus s'ils sont dus à une ou plusieurs des causes suivantes :

- Utilisation non conforme du produit.
- Montage, mise en service, utilisation, entretien ou réparation incorrects du produit.
- Utilisation du produit avec des dispositifs de sécurité et de protection défectueux, mal installés ou non fonctionnels.
- Non-respect des consignes et des conditions de montage figurant dans la présente notice.
- Modifications apportées de manière arbitraire au produit ou à ses accessoires.
- Catastrophes dues à l'influence de corps étrangers et à des cas de force majeure.
- Usure.

Pour toute question relative à la garantie, aux pièces de rechange ou aux accessoires, veuillez vous adresser à votre succursale ou à votre interlocuteur habituel chez

**VELUX Suisse SA**

Vous trouverez les coordonnées sur notre page d'accueil :

**[www.velux.ch](http://www.velux.ch)**

## Élimination

Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et à sa transposition dans le droit national, les appareils électriques qui ne sont plus utilisables doivent être collectés séparément et recyclés de manière écologique.



## Responsabilité

Les produits peuvent être modifiés ou retirés de la vente sans préavis. Les illustrations ne sont pas contractuelles. Malgré le plus grand soin apporté à la rédaction de ce mode d'emploi, nous déclinons toute responsabilité quant à son contenu.

## Aperçu de tous les raccordements externes

(à remplir)

Pour la position des bornes respectives, il convient de respecter les schémas de raccordement individuels dans cette description, conformément à la version centrale.

Bornes		Remarque	
Entraînement 1	FER + OUVERT - 1		
	- + 2		
	Surveillance surveillance 3		
Ventilation 1	COM 1		
	bouton	OUVERT 32	
		FERMÉ 33	
		COM 35	
	Affichage	OUVERT 36	
		FERMÉ 37	
DéTECTEURS d'incendie manuels	COM 1		
	Boutons	OUVERTURE D'URGENCE 13	
		FERMÉ 14	
		COM - 15	
	Affichage	NOT-AUF + 16	
		+ 17	
		Fonctionnement 18	
		Dysfonctionnement 19	
DéTECTEUR de fumée (ou BMA)	1		
	+ 22		
Capteur de pluie	- 1		
	+ 5		
	- 1		
	71		
1. REL 65 (en option)	1		
	2		
	COM 3		
2. REL 65 (facultatif)	1		
	2		
	COM 3		

### Certificats et déclarations

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit décrit dans la « fiche technique » est conforme aux directives suivantes :

- 2014/30/UE  
Directive relative à la compatibilité électromagnétique
- 2014/35/UE  
Directive basse tension



Documentation technique et déclarations disponibles auprès de :

**VELUX Suisse SA**  
Bahnhofstrasse 40 CH-  
4663 Aarburg

Tél. : 062 289 44 45  
E-mail : [info@velux.ch](mailto:info@velux.ch)

### Remarque :

La preuve de l'application d'un système de gestion de la qualité pour l'entreprise :

**AUMÜLLER AUMATIC GmbH**  
conformément à la norme de certification **DIN EN 9001** ainsi que la déclaration d'installation et de conformité sont disponibles via le code QR ou directement sur notre page d'accueil :

([www.aumueller-gmbh.de](http://www.aumueller-gmbh.de))



### L'homologation VdS couvre les types d'unités centrales suivants :

**EMB 7300 5A**

**EMB 7300 10A**

### Il s'agit d'une notice d'installation et de mise en service originale.

#### Remarque importante :

Nous sommes conscients de notre responsabilité et nous nous engageons à faire preuve de la plus grande rigueur dans la présentation de produits destinés à préserver la vie et la santé. Bien que nous mettions tout en œuvre pour que les données et informations fournies soient aussi exactes et à jour que possible, nous ne pouvons garantir l'absence d'erreurs.

Les informations et données contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis. La transmission et la reproduction de ce document, ainsi que l'utilisation et la communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse.

Toute infraction donnera lieu à des dommages-intérêts. Tous droits réservés en cas de délivrance d'un brevet ou d'enregistrement d'un modèle d'utilité. Les offres, livraisons et prestations sont exclusivement soumises aux conditions générales de vente et de livraison de VELUX Suisse SA.

La publication de ces instructions rend toutes les éditions précédentes caduques.

VELUX Suisse SA  
Bahnhofstrasse 40  
4663 Aarburg

Téléphone : 062 289 44  
45

E-mail : [info@velux.ch](mailto:info@velux.ch)